



bochum

macht spaß

TIPPS | TRENDS | KULTUR | SPORT

FIEGE PILS

GENERATIONSWECHSEL

AUTOHAUS WICKE
ÜBER DIE NEUEN AZUBIS

MARCO ORTU
ÜBER DIE WORTMEISTEREI

FERDINAND KÖTHER
ÜBER SEIN
NEUES BUCH

KOCHTIPPS
NEUE BÜCHER
FILME
MUSIK

u.v.m

KEIN BRIMBORIUM.



TRIKOT 2020 | 21

WAS BLEIBT, SIND UNSERE WERTE.
WAS FEHLT, SEID IHR.



Impressum

Herausgeber:

Wunderbar Marketing
 Oliver Bartkowski
 Bongardstr. 22
 44787 Bochum
 Telefon: 0234-54463717
 Telefax: 0234-54463718
 E-Mail: info@wunderbar-marketing.de
 Internet: www.bochummachtspass.de

Redaktion:

Oliver Bartkowski

Ständige Mitarbeiter:

Cindy Sue Bartkowski, Michael Petersen,
 Maik Schöneborn, Ralf Wohlbrecht,
 Frank Bieberschulte, Werner Wiegand,
 Norbert Fiedler, Manfred Linken,
 David Wienandt, Sonja Lang

Gestaltung:

flurfunk U.G. | bewolf design

Styleguide:

Oliver Bartkowski, Michael Bohne

Preisliste:

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nummer 1/2020

Online-Preisliste:

www.bochummachtspass.de

Erscheinungsweise:

bochum macht spaß erscheint sechsmal im Jahr
 Kostenlos erhältlich in Bochum

Rechte:

Alle Angaben ohne Gewähr, Artikel die namentlich gekennzeichnet sind müssen nicht immer der Redaktionsmeinung entsprechen. Für jegliche Art eingesandter Manuskripte übernehmen wir keine Haftung und versprechen auch keine Abdruckgarantie. Dies betrifft auch Fotos oder andere Arten von Abbildungen wie Skizzen, Zeichnungen etc.. Alle Beiträge in Text und Layout in bochum macht spaß sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck und Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung von Wunderbar Marketing erlaubt. Nicht immer war es möglich den Rechtsinhaber von Texten und Abbildungen ausfindig zu machen. Berechtigte Ansprüche werden daher im Rahmen der üblichen Vereinbarungen abgegolten. Programm- und Veranstaltungstipps veröffentlichen wir im Rahmen des redaktionellen Interesses. Bei Gewinnspielen entscheidet immer das Los.

Zuständiges Finanzamt:

Bochum-Mitte

Steuernummer:

306/5009/0519

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser,

ich wünsche Ihnen im Namen von "bochum macht spaß" ein frohes neues Jahr und vor allem eines ... GESUNDHEIT!

Natürlich hoffen wir, dass sich durch die Massenimpfung das Leben wieder normalisiert und wir bald wieder an Sport- und Kulturveranstaltungen ohne Maske teilnehmen können, so wie es vor einem Jahr noch war und wie es auch wieder für uns alle sein soll. Ein paar Monate müssen wir uns dafür wohl noch gedulden, allerdings gibt es Hoffnung, dass wir den Bochumer Musiksommer und andere Veranstaltungen wieder so genießen dürfen, wie in der Vergangenheit, also sorgenlos was das Virus angeht.

In der vorliegenden Ausgabe 34 (puuh, wie die Zeit vergeht) bieten wir ihnen viele unterhaltsame Themen und wir konnten erneut für so manche Überraschung sorgen. Besonders charmant ist der Beitrag über den Bochumer Spielzeugladen Umbach-Schamell, denn dieser feiert in 2021 seinen 70. Geburtstag. Generationen von Bochumer Kindern kennen das Geschäft und mehr Kult geht nun wirklich nicht.

Ich wünsche Ihnen auch dieses Mal wieder viel Spaß beim Lesen und eine kurzweilige Unterhaltung.

Bitte wie immer nicht vergessen: Anregungen und Tipps gerne an: info@wunderbar-marketing.de, denn schöne Ideen und Dinge sind bei uns immer herzlich willkommen.

Bleiben Sie gesund! Glück Auf!

Oliver Bartkowski und das Team
 von bochum macht spaß



Oliver Bartkowski
 Herausgeber



WIR PRÄSENTIEREN UNSERE LEISTUNGSSTARKE SOUNDBAR Beosound Stage

Dank der Beosound Stage können Sie mit jedem Fernseher unseren erstaunlichen Klang und unser außergewöhnliches Design erleben und haben gleichzeitig ein komplettes Audiosystem mit modernster Streaming-Technologie. Alles in einem, als wäre es Magie!

Bang & Olufsen im Quartier
 A.Michaelis GmbH
 Hellweg 5-7 | 44787 Bochum
 0234 5305980
 imquartier.bochum@beostores.com

Bleiben Sie
 mit unserer
 App auf dem
 Laufenden:



BANG & OLUFSEN

MITFEIERN UND SPAREN!



ŠKODA



125 | ŠKODA AUTO JAHRE

Die ŠKODA Jubiläumsmodelle DRIVE 125.

Wir feiern 125 Jahre ŠKODA – feiern Sie mit! Mit unseren Jubiläumsmodellen treffen Sie immer die richtige Wahl. Ob FABIA, SCALA, KAROQ oder KODIAQ: Es erwarten Sie tolle Ausstattungshighlights und clevere Preisvorteile. Und das Beste: 5 Jahre Garantie² sind bereits inklusive. Sie wollen mehr erfahren? Erleben Sie Ihr Wunschmodell direkt bei uns vor Ort. Jetzt mit bis zu **4.780 €** Preisvorteil¹. ŠKODA. Simply Clever.

¹ Preisvorteil am Beispiel des ŠKODA KODIAQ DRIVE 125 bei Erwerb des optionalen Ausstattungspakets „Business Columbus“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell der Ausstattungslinie Ambition.

² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der ŠKODA Garantie+, der Neuwagen-Anschlussgarantie der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH, Max-Planck-Str. 3-5, 64331 Weiterstadt, bei einer maximalen Gesamtfahrleistung von 50.000 km innerhalb des Garantiezeitraums. Die Leistungen entsprechen dem Umfang der Herstellergarantie. Mehr Details hierzu erfahren Sie bei uns oder unter skoda.de/garantieplus

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Automobile Friedenseiche GmbH
 Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum
 Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186
info@automobile-friedenseiche.de
www.automobile-friedenseiche.de



Profitieren beim Frittieren, mit preisgekrönten Frittierölen

Entsorgung mit System

- Unkompliziertes Rückfüllen in den Kanister
 - Kein Unfallrisiko beim Fettwechsel
 - Umweltgerechtes Recycling des verbrauchten Frittieröls
- = Zeit-, Abfall- und Kostenersparnis

Schneller und längerer Betrieb

- Gebrauchsfertig zum direkten Einfüllen in die Fritteuse
 - Schnelles Erreichen der Betriebstemperatur
 - Weniger Fettwechsel durch längere Betriebsdauer, bis zu 50 Stunden
- = Zeit-, Energie- und Arbeitersparnis



KRONSLAND GmbH
 Martener Str. 527- 44379 Dortmund
 Fon 0231/967 867 70 Fax 0231/976 867 72
info@kronsland.de
www.kronsland.de-----www.unifrit.de



INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	3
Impressum	5
Neuigkeiten	6
Interview – Moritz Fiege Generationswechsel	8
Marco Ortu – über die Wortmeisterei	12
Interview – Schausteller Familie Petter	14
Paperback Writer – Neues von den Ruhrgebeatles	16
Gerichte für den Winter	17
Ferdinand Köther – über sein neues Buch	20
Interview – Autohaus Wicke, Corona und Ausbildung	22
Neue Bücher	24
Neue Filme	26
Der besondere Filmtipp	27
Neue Musik	28
Interview - Dead Daisies	30
70 Jahre Umbach-Schamell	32
Seite für Kids	34



Lotto & mehr
Geschenkartikel, Hermes Paket Shop

Leokardia Kurowski
Brenscheder Str. 58
44799 Bochum
Tel./Fax 0234-2984591

Scheiben-Profi
Reparatur & Austausch

IHR AUTOGLAS-PROFI IN BOCHUM

Herner Str. 152
44809 Bochum

Telefon: 0234 | 95082988
Telefax: 0234 | 95082987
E-Mail: info@scheibenprofi.com

24-STUNDEN-ANNAHME

BOBit
COMPUTER

...einfach klasse!

Auch in diesen Zeiten ist BoBit Computer als verlässlicher Partner für Sie da.

Wir helfen Ihnen mit unserer Werkstatt und unseren Vor-Ort-Services.
Telefonisch: **0234 58871-0** oder per E-Mail: **info@bobit.de**

Montag - Freitag von 9-17 Uhr

Viele Probleme lassen sich auch per Fernwartung völlig kontaktlos lösen.
Vereinbaren Sie bitte einen Termin.

NEU: Unser Liefer-Service im Bochumer Stadtgebiet.
Lagernde Ware die bis 14 Uhr bestellt wird liefern wir noch am gleichen Tag.

www.bobit.de

BoBit Computer GmbH . Auf der Heide 8 . 44803 Bochum

NEUIGKEITEN



HÖRAKUSTIK WINKELMANN TUT GUTES

Christina Winkelmann von Hörakustik Winkelmann (rechts im Bild) überreichte Frau Heiermann (links im Bild), Leitung der Emmaus-KiTa in Weitmar-Mark einen Spendenscheck in Höhe von 500 Euro. Das dringend benötigte Geld wird zur Renovierung der Räume, besonders für die Schalldämmung, eingesetzt. Eine ganz tolle Aktion, für die wir von „bochum macht spaß“ beide Daumen heben.

Foto: Winkelmann

BOCHUMER KREATIV RALLYE VERSCHOBEN

Die 5. Auflage der beliebten Bochumer Kreativ Rallye wurde wegen Covid-19 in den Mai verschoben. Nun wird die Kreativ Rallye vom 08. bis 14. Mai 2021 stattfinden.



ELLI ALTEGOER BEKOMMT DENKMAL IM RECHENER PARK

Über Jahrzehnte stand die liebevolle Kauffrau Elli Altegoer hinter der Theke ihres verträumten Lädchens im Bochum-Ehrenfeld. Mitte Dezember starb sie im Alter von 81 Jahren und nun soll sie ein Denkmal erhalten. Direkt hinter ihrem alten Laden im Rechener Park soll eine Bank aufgestellt werden. Angeschoben hat die Aktion der Bochumer Unternehmerstammtisch um René Frauenkron und Oliver Bartkowski mit Hilfe von zahlreichen Firmen wie Uhe Umzüge, Rechtsanwalt Bernd Lohof, Hole-X Taschen Stefan Neukirchen, Glücksbürger Bad Frank Rose, Edeka Driller und viele andere. Auch Oberbürgermeister Thomas Eis Kirch ist an der Aktion beteiligt.

Foto: Ingo Otto



GLÜCKSBÜRGER BAD

☎
0234
77 09 04

Reiner und Frank Rose




Massagen • Krankengymnastik
Lymphdrainage
Bewegungsbad 34° • Rehasport

seit fast 40 Jahren Glücksbürger Straße 14 • 44799 Bochum
www.gluecksburger-bad.de • info@gluecksburger-bad.de





DEIN KURZURLAUB



Yamas  **YOU SAY TAPAS - WE SAY MEZÉ!**

Massenberg Boulevard . Reservierung: www.yam.as



JASPER VAN'T HOF KONZERT

Das Konzert von Jasper van't Hof musste bereits zum dritten Mal verschoben werden. Konzert und Ausstellung werden nun am Freitag, den 04. Juni in der Rotunde (Ausstellung) und dem Riff (Konzert) stattfinden. Der VVK läuft und die Karten sind u.a. im Bo-Marketing Ticketshop auf der Huestraße erhältlich.

Foto: Heinrich Brinkmüller-Becker



MARIUS TILLY MIT NEUER PLATTE

Der Bochumer Musiker Marius Tilly hat ein neues musikalisches Projekt. JANOU heißt es und es bestehend aus der Sängerin Jana und aus Marius. Im Frühjahr erscheint eine erste EP auf Vinyl in limitierter Auflage mit fünf Songs.

Foto: Janou



Fleischwaren
Kruse
... für Kenner & Geniesser
Bochums einzige Fleischerei mit eigener Rinderhaltung.



*Wir sind
weiter für
Euch da!*

**KONTAKTLOSE LIEFERUNG
VON FLEISCH- UND WURSTWAREN
SOWIE MITTAGSTISCH**

- *ab einem Bestellwert von 20,00 Euro*
- *Bestellannahme (02 34) 49 56 00*
- Montag – Freitag von 8.00 – 11.00 Uhr für den Folgetag*
- *Auslieferungen täglich ab 11.00 Uhr*

INTERVIEW



MORITZ FIEGE

GENERATIONSWECHSEL

Generationswechsel in der Bochumer Familienbrauerei Moritz Fiege: Mit Carla und Hubertus Fiege werden zwei ebenso talentierte, wie kompetente, junge Leute ab dem nächsten Jahr die Geschicke von Bochums Traditionsbrauerei Moritz Fiege lenken, die seit rund 140 Jahren als Hersteller eines herrlich herben Bieres mit seinem unverkennbaren Geschmack, der nicht auf die breite Masse, sondern den Bochumer Genussmenschen zielt, auch überregional bekannt und geschätzt wird. Carla und Hubertus Fiege, sie Betriebswirtin mit den Schwerpunkten Marketing/ Personalmanagement, sowie Berufserfahrung in Start-ups und in der Brauindustrie, er ebenfalls Betriebswirt mit den Schwerpunkten Finanzen und Vertrieb, ausgebildeter Braumeister und in einer Unternehmensberatung, sowie zuvor in einem Kölner Brauhaus in einer Führungsposition tätig, stehen in den Startlöchern, um den Führungsstab von ihren Vätern Jürgen und Hugo Fiege, beide zusammen 2021 seit 40 Jahren an der Spitze des Familienunternehmens, zu übernehmen. Anlass genug für Bochum macht Spaß, der 6. Führungs- Generation des Hauses Moritz Fiege, auf den Zahn zu fühlen.

Wann stand für Sie beide fest, dass Sie im nächsten Jahr das Bochumer Traditionsunternehmen in die Zukunft führen würden?

Carla und Hubertus Fiege: Als Mitglieder einer Unternehmerfamilie haben wir von klein auf Vieles in und um die Brauerei mitbekommen. Vor über 10 Jahren haben wir in den Familien damit begonnen, in einem strukturierten Prozess mit allen Mitgliedern der beiden Unternehmerfamilien über die Herausforderungen und Chancen einer Nachfolge im Familienunternehmen zu beraten. So wurden Freiwilligkeit, Begeisterung und Leidenschaft, sowie eine gute Ausbildung als wichtige Kriterien für die Nachfolge definiert. Gemeinsam haben wir 2018 unseren Einstieg in das Familienunternehmen für das Frühjahr 2019 festgelegt. Ein konkreter Zeitpunkt der Übergabe mit unseren Vätern steht noch nicht final fest – wir haben aber das Jahr 2022 ins Auge gefasst.

Sie übernehmen das Unternehmen Moritz Fiege in schwierigen Zeiten. Vermutlich haben Sie sich ihren Einstand unter glücklicheren Umständen gewünscht.

Carla Fiege: Es gibt mit Sicherheit bessere Zeiten, um die Nachfolge in einem Familienunternehmen anzutreten,

MORITZ FIEGE BRAUEREI

aber unsere Brauerei hat in 142 Jahren schon so manche Krise überstanden, sodass wir zuversichtlich in die Zukunft schauen. Insbesondere, da unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in der Corona-Krise einmal mehr bewiesen haben, was Miteinander in einem Familienunternehmen bedeutet.

Hubertus Fiege: Als Familie sind wir froh, den Herausforderungen von Covid-19 mit der Kraft von zwei Generationen entgegnetreten zu können, insofern war es wiederum auch ein Glücksfall, dass wir wenige Monate vor der Pandemie in die Brauerei eingetreten sind und -als es losging- mit versammelten Kräften für den Fortbestand tätig werden konnten.

Ist es ein großes Glück, in dieser Zeit und bis zur Übernahme der Geschäftsführung noch Seite an Seite mit ihren Vätern Jürgen und Hugo Fiege zusammenzuarbeiten und von ihren Erfahrungen zu profitieren?

Carla Fiege: Ja, auf jeden Fall. Unsere Väter stehen uns immer mit Rat und Tat zur Seite. Auch sie waren bei ihrem Eintritt 1981 mit ihrem Vater, unserem Großvater Ernst Knühl-Fiege, eine gewisse Zeit gemeinsam tätig. Seit fast 40 Jahren stehen unsere Väter gemeinsam erfolgreich an der Spitze der Brauerei und sind für uns dadurch auch Vorbilder.

Bestimmt wollen Sie bewährte Dinge pflegen, aber sicherlich auch Neues gestalten. Welche Pläne und Ver-

änderungen, z.B. was die Produktpalette betrifft oder die boomende Craft-Bier-Szene, sind unter ihrer Führung bei Moritz Fiege zu erwarten?

Hubertus Fiege: Neben einem gelebten Miteinander ist die Beständigkeit einer der wichtigsten Werte unseres Familienunternehmens. Aus diesem Grunde ist es unsere zentrale Aufgabe, den Fortbestand unserer Familienbrauerei zu gewährleisten und die Arbeitsplätze unserer Mitarbeitenden dauerhaft zu sichern – gerade in der heutigen Zeit. Selbstverständlich wollen wir auch dafür Sorge tragen, dass die Bierkultur, insbesondere durch regionale Biere, im Ruhrgebiet erhalten bleibt. Wir brauen Bier mit Charakter für Menschen mit Charakter und das soll auch so bleiben.

Carla Fiege: Noch stärker in den Fokus wird in den kommenden Jahren die weitere Verbesserung der Klimafreundlichkeit der Brauerei rücken. Hier empfinden wir als Nachfolger-Generation ebenfalls eine besondere Verantwortung. Ein Beispiel hierfür aus der nahen Vergangenheit ist die Einführung einer energieeffizienten Flaschenwaschmaschine in 2019, die wegen ihrer innovativen Technik vom Bundesumweltministerium gefördert wurde.

Welche sind die größten Schwierigkeiten, mit denen ein – im Vergleich zu den vielen Großbrauereien – kleines



INTERVIEW

Familienunternehmen wie Moritz Fiege gerade unter den aktuellen Bedingungen, aber auch in der Zukunft, wird ankämpfen müsse?

Hubertus Fiege: Unsere Familienbrauerei ist eine der letzten konzernunabhängigen Privatbrauereien im Ruhrgebiet. Die Krise der Gastronomie durch die Corona Lockdowns hat spürbare wirtschaftliche Folgen für uns. In 2020 hatten wir einen Verlust von mehr als 50 Prozent des Absatzvolumens im Fassbier- und Gastronomie-Geschäft. Nicht nur die Gastronomie fehlt, sondern auch Vereine, Kulturveranstaltungen, Events und der Fußball im Ruhrstadion. Im ersten Lockdown haben wir unseren Pachtbetrieben zudem freiwillig finanziell unter die Arme gegriffen. Auch das hinterlässt Spuren im Ergebnis, war für uns jedoch im Sinne eines Miteinanders nur folgerichtig ist. Durch die derzeitigen Regulierungen verlieren wir als Zulieferer weiter erheblich an Umsatz. Großbrauereien haben tendenziell einen höheren Flaschenbieranteil, sodass Verluste im Fassbiergeschäft besser kompensiert werden können.

Welche Strategien haben Sie bereits entwickelt, um diesen Problemen wirksam entgegenzuwirken?

Hubertus Fiege: Unsere Strategie heißt Qualität auf allen Ebenen. Wir sind Brauer aus Leidenschaft, die handwerklich perfekte und charaktervolle, unverwechselbare Biere brauen, wie zum Beispiel unser Moritz Fiege Pils. Gerade erst sind wir zum 8. Mal in Folge mit dem Slow Brewing-Gütesiegel ausgezeichnet worden. Dabei handelt es sich um das härteste Gütesiegel der Welt für Bier und Brauereien. Wer sich um ein Slow Brewing-Siegel bemüht, verpflichtet sich, alle Biere monatlich testen zu lassen, die Brauerei jedes Jahr einem strengen Fach-Audit zu unterziehen und gleichzeitig einen hohen Anspruch an die Brauerei zu leben. Das „Brauen mit Zeit“ gehört zu den wichtigsten Kennzeichen der Slow Brewing-Philosophie. Im Gegensatz zu einer beschleunigten industriellen Massenproduktion bekennen sich Slow Brewer zu einer langsamen Gärung und schonenden Reifung. Das tun wir aus gutem Grund: Neben der Verwendung reiner natürlicher Rohstoffe ist es vor allem der Faktor Zeit, der für den herausragenden Geschmack von Slow Brewing-Bieren sorgt. Gleichzeitig orientieren wir uns am Leitsatz „Bewusst und Fair“. Slow Brewer produzieren Lebensqualität. Durch bewusstes und integrires Handeln entstehen herausragende Biere. Bewusst im Sinne der Umwelt und der Region, bewusst im Sinne der folgenden Generationen und einer fairen Zusammenarbeit mit den Mitarbeitenden und allen am Produktionsprozess beteiligten Menschen. Ob und wie gut wir diese Ziele erreichen, steht Jahr für Jahr erneut auf dem Prüfstand.

Fiege und Bochum, das ist für viele Menschen in der Stadt untrennbar miteinander verbunden. Wird dieses

Miteinander auch unter ihrer Führung oberste Priorität haben?

Carla Fiege: Selbstverständlich! Wir sind Bochumer aus Leidenschaft und fühlen uns dem gesamten Ruhrgebiet verbunden. Wir wollen als Familienbrauerei weiterhin ein Unternehmen aus der Region für die Region sein und sind stolz, ein Teil der kulturellen Identität unserer Heimat zu sein. In einer Welt, die immer schnelllebiger und komplexer wird, bleibt Fiege einfach Fiege: ein Stück Heimat, das Gefühl von Halt und gelebte Verbundenheit.

Moritz Fiege und Bochum Total - das war einmal eine große Partnerschaft. Werden Sie Anstrengungen unternehmen, auch hier wieder ihr Bier ausschenken zu dürfen?

Carla Fiege: Die Partnerschaft zwischen Bochum Total und Moritz Fiege endete bereits 2013. Mit unserem Partner, der Agentur Cooltour, kamen wir damals überein, dass wir bei Bochum Total die gemeinsam gesteckten Ziele erreicht hatten. Wir hatten eine lange und gute Zeit miteinander, in der Bochum Total seine Gästezahl mehr als verdoppeln konnte. Die Partnerschaft hat die Marke Moritz Fiege und die mit Fiege verbundenen gastronomischen Angebote des Bermuda Dreiecks in herausragender Weise bei jungen Menschen aus ganz NRW bekannt gemacht. Für uns war es 2013 an der Zeit, neue Perspektiven zu wählen. Seitdem steht die Moritz Fiege weiterhin vielversprechenden Initiativen, die die Region stärken und Identität stiften, als guter Partner zur Seite, zum Beispiel beim Zeltfestival Ruhr, bei Bochum kulinarisch oder dem Bochumer Musiksommer. Die Agentur Cooltour zählt jedoch weiterhin zu unseren Partnern, so veranstalten wir gemeinsam seit mehr als zwanzig Jahren im Sommer das Moritz Fiege Open Air Kino auf unserem Brauhof.

Moritz Fiege und der VfL, auch das sind zwei verlässliche Konstanten seit vielen, vielen Jahren. Was werden Sie unternehmen oder sogar in Kauf nehmen, damit es bei dieser, bestimmt für alle Beteiligten, also auch die VfL-Fans, wünschenswerten Zusammenarbeit bleibt?

Hubertus Fiege: Eines ist klar: Unser Herz schlägt für den VfL. Der VfL Bochum und das Bier von Moritz Fiege gehören seit 2001 zusammen und die Partnerschaft stellt im heutigen Profifußball etwas Besonderes dar, deshalb haben der Verein und wir im Sommer 2016 auch alles daran gesetzt, die Partnerschaft bis 2021 zu verlängern.

Interview: David Wienand | Foto: Martin Steffen/Privatbrauerei Moritz Fiege

Bodegas Rioja
Weinhandels Gesellschaft mbH

30 Jahre spanische Weinkultur

www.bodegas-rioja.de

Lennershofstr. 156 · 44801 Bochum · Tel. 0234 / 9 789 567 · info@bodegas-rioja.de



Ganzheitliche Medizin mit Atmosphäre und Patientenservice

Im Rahmen unseres ganzheitlichen Konzeptes ergänzen unsere Behandler, bestehend aus Fachärzten für **Orthopädie, Chirurgie, Unfallchirurgie** sowie **Physikalische** und **Rehabilitative Medizin** klassische schulmedizinische mit naturheilkundlichen Verfahren. Neben der individuellen Diagnostik und Therapie sind vor allem Zuwendung, Vertrauen und Zeit wesentliche Werte unserer Praxisphilosophie.

Ausgezeichneter Patientenservice

- gute telefonische Erreichbarkeit
- Online-Terminvereinbarung über die Webseite rund um die Uhr möglich
- zeitnahe Behandlungstermine
- kurze Wartezeiten



Unser Behandlungsspektrum

- Arthrose-Therapie mit biologisch-regenerativen Verfahren (PRP, Hyaluronsäureinjektion)
- Manuelle Medizin / Chirotherapie
- Atlasterapie
- Sportmedizin
- Akupunktur
- Physikalische Therapie
- Manuelle Säuglings- und Kinderbehandlung
- Stoßwellentherapie
- Mikrotherapie der Wirbelsäule
- Mesotherapie
- Naturheilkunde
- Phlebologie
- Ernährungsmedizin
- Fußchirurgie
- Operationen (ambulant und stationär)
- Spezielle Schmerztherapie
- Psychosomatische Grundversorgung
- Medizinische Begutachtung

Dr. J. Thieme & Kollegen

Orthopädie · Chirurgie · Unfallchirurgie
Reha- und Physikalische Medizin

Reschop Carré 3, 45525 Hattingen
Tel. 02324 / 90 29 60

VORGESTELLT



MARCO ORTU UND DIE WORT- MEISTEREI

Aus der Bochumer Kulturszene ist Marco Ortu nicht mehr wegzudenken. Schon seit vielen Jahren prägt der Künstleragent mit seiner Agentur Xango Cult umtriebiger das Kulturleben seiner Stadt und der Umgebung und betreut rundum, also über das Booking, Management, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Social Media bis hin zum Online-Marketing, bekannte Kulturschaffende wie die Lokalmatadore Jochen Malmshemer und Frank Goosen, aber auch Sandra Da Vina, Sven Kemmler, Tobi Katze und Bernd Giesecking. 2017 gründete er mit einem Kompagnon einen eigenen Hörbuch-Verlag, die Wortmeisterei. Aus dem Anlass der Erweiterung dieses Unternehmens um eine Buchverlags-spalte sprach Bochum macht Spaß mit Marco Ortu.

Nach dem Hörbuch-Verlag kommt nun der Buch-Verlag Wortmeisterei hinzu. Gerade in diesen schwierigen Zeiten ein neues Unternehmen zu starten ist sicherlich auch ein Wagnis, oder?

Krisenzeiten sind Gründerzeiten. Ich hatte eh bereits damit begonnen, bestimmte Verwertungsketten wie den CD-Verkauf, also die Hörbücher und Live-CDs, in ein neues, eigenes Label einzubinden. Aus dieser Motivation heraus wurde mit Neil Grant 2017 die Wortmeisterei zunächst als Hörbuch-Label gegründet. Durch die Corona-Pandemie wurden wir in der Kreativwirtschaft dazu gezwungen, unsere Geschäftsfelder neu zu durchleuchten. Wo können wir noch hin, was macht uns aus, wo liegen unsere Interessen und nachdem uns Jochen Malmshemer das großartige Angebot machte, sein lange vergriffenes Buch »Halt mal, Schatz« neu zu veröffentlichen, war klar: Wir bauen einen Buchverlag auf.

Du führst den Verlag zusammen mit Neil Grant. Kannst du uns etwas über deinen Partner erzählen?

Neil Grant kommt aus der Welt der Musik. Mit Steeplejack Music betreibt er ein anerkanntes Label im Bereich Folk und Singer/Songwriter mit Künstlern aus Deutschland, England, Kanada und Belgien. 2004 gründete er den Musikverlag Clay Hill Music. Mit Hilfe seines Netzwerkes, seiner Kenntnisse und seinem kaufmännischen Gespür konnten wir die Vertriebsstrukturen des Labels und auch des Verlags aufbauen. Das hätte ich alleine niemals geschafft.

Ihr habt der Wortmeisterei das Attribut „künstlerfreundlich“ hinzugefügt. Was genau versteht ihr darunter und was unterscheidet euch von anderen Buchverlagen?

Erstens gönnen wir uns und unseren Künstlern hochwertige Produkte: Wir lieben das Besondere. Bei den

WORTMEISTEREI

Labels und Verlagen wird heute viel über Kosten gesprochen. Wir hingegen achten auf die Schönheit eines Layouts, hochwertiges Papier, auf Umschläge, die haptisch überraschen. Wir sind aber auch künstlerfreundlich, weil wir unschlagbare Konditionen anbieten.

Welche wird die erste Buch-Veröffentlichung des neuen Verlages sein?

Unsere erste Veröffentlichung ist ein wahres Meisterwerk der Komik und eine wunderbare Ode an die Familie: „Halt mal, Schatz“ von Jochen Malmshemer. Darauf sind wir sehr stolz.

Kannst du uns schon verraten, welche weiteren Veröffentlichungen geplant sind?

Zunächst ist gerade ein weiteres außergewöhnliches Buch erschienen: die »Pensées oder 77 Weisheiten des Sven-Buddhismus«. Während der Corona-Pandemie hat der Münchner Kabarettist Sven Kemmler dem Lockdown, also dem Zuhause-Sein, eine neue Ästhetik entlockt und eine sehr moderne Form des Stillebens und der Aphorismen entwickelt: zunächst ausschließlich für das Internet, dies aber regelmäßig. Wunderschöne Selfies aus den eigenen vier Wänden sozusagen, gekleidet in wunderschöne Ge-

danken. Das war vor allem auf Instagram enorm erfolgreich und als ein weiterer Künstler meiner Agentur, Bernd Giese-king, ausrief: „Macht daraus ein Buch!“, haben wir gesagt: Gemeinsam mit Sven Kemmler haben wir ein Crowdfunding über die Plattform „startnext“ organisiert und damit die Produktionskosten für das Buch finanziert.

Was kommt danach?

Wir haben viele Ideen, es gibt erste Gespräche, momentan aber konzentrieren wir uns auf die Vermarktung dieser beiden Bücher. Im neuen Jahr dann mehr.

Wenn du in die Zukunft blickst, wie siehst du diese für dich als Künstleragent und auch für Künstler, die du betreust, die nicht unbedingt zu den „Großverdienern“ zählen?

Da bin ich Optimist und auch Motivator. Alle Künstlerinnen und Künstler meiner Agentur sind große Geschichtenerzähler. Schöne, spannende, lustige Geschichten wollen die Menschen immer hören und auch in Krisenzeiten werden wir Wege finden, diesen Geschichten auch wirtschaftlich Gehör zu verschaffen.

Text: David Wienand | Foto: Marco Ortu



Mittendrin und überall schlägt unser Herz für Bochum.



sparkasse-bochum.de

700
BOCHUM
1321 – 2021
Förderer



INTERVIEW



EINMAL SCHAUSTELLER, IMMER SCHAUSTELLER

Ein Gespräch mit Susanne und Andreas Petter

Wir müssen nicht lange drumherum reden. Die Schausteller hatten es in 2020 extremst schwer. Nahezu alle Volksfeste sind ausgefallen, Weihnachtsmärkte wurden abgesagt. Die Hoffnung liegt nun auf 2021. In einigen Städten wie Essen oder Bochum durften jedoch ein paar wenige Buden öffnen. Das Ehepaar Petter aus Bochum gehörte zu den Glücklichen, die einen Stand auf dem Bongard-Boulevard im Rahmen der Weihnachtszeit öffnen durften. Sonst sind sie mit mehreren Ständen auf dem Weihnachtsmarkt vertreten. Dabei befindet sich der größte Stand sonst auf dem Dr. Ruer-Platz gegenüber der Sparkasse. Wir statteten dem beliebten Crêpes-Stand einen Besuch in der Weihnachtszeit ab.

Wie lange betreiben Sie schon ihre Stände auf Volksfesten und Weihnachtsmärkten?

Susanne Petter: Also gemeinsam haben wir vor 24 Jahren angefangen, allerdings komme ich aus einer traditionellen Schaustellerfamilie, denn meine Großeltern haben das beruflich schon erfolgreich gemacht.

Andreas Petter: Wir kommen beide aus Schaustellerfamilien. Susanne aus Köln, ich aus Bochum. Wir machen das ja praktisch unser ganzes Leben lang.

Wo wohnen Sie in Bochum?

Andreas: Wir wohnen in Bochum Riemke, meine Frau kommt aber ursprünglich aus Köln.

Was man ein wenig heraushört. Ist Ihnen der Umzug nach Bochum nicht schwergefallen?

SCHAUSTELLERFAMILIE PETTER

Susanne: Anfangs auf jeden Fall. Das war schon eine Umstellung, vor allem, weil der Humor der Kölner doch schon ein etwas anderer ist, aber wo die Liebe so hinfällt (lacht)...

Machen Sie das nur zu zweit?

Susanne: Nein, wir haben zwei Söhne und natürlich einige Angestellte, denn anders wäre das nicht machbar bei einem normalen Weihnachtsmarkt ohne Corona-Problematik.

Wie viele Verkaufsstände haben Sie denn normalerweise auf dem Bochumer Weihnachtsmarkt?

Andreas: Wir haben in Bochum drei Stände: die Weihnachtsbäckerei mit Crepès, Dampfnudeln und Pfannkuchen, wir haben den Champignon-Stand mit den frittierten Käsespießen und dann noch die Eierpunschhütte, wo wir 2019 zum ersten Mal sehr erfolgreich Glüh-Gin verkauft haben.

Sind Sie mit ihren Ständen denn nur im Ruhrgebiet unterwegs?

Susanne: Nein, wir sind schon etwas weiter unterwegs. Bis Mainz fahren wir, Rheinland Pfalz usw.

Jetzt haben Sie trotz Corona sicherlich ein wenig vorgesorgt, weil Sie das schon seit Jahrzehnten beruflich sehr erfolgreich machen. Andere, die noch nicht so lange dabei sind, trifft es vielleicht etwas härter. Wie haben Sie die Absage des Weihnachtsmarktes vor ein paar Wochen aufgenommen?

Susanne: Es war ein Schock. Wir wussten schon von den Absagen aus Bonn und anderen Städten und hatten uns mental bereits ein wenig darauf vorbereitet. Als es dann aber tatsächlich so weit war, traf es uns schon ziemlich hart. Wir waren sprachlos, so wie alle anderen.

Wie zufrieden sind Sie nun kurz vor Weihnachten mit ihrem Crepès-Stand auf dem Boulevard? Die Menschen in Bochum scheinen das ja gut anzunehmen und tagsüber herrscht hier ein reges Treiben.

Andreas: Wir bekommen nur positive Resonanz und unheimlich viel Zuspruch.

Susanne: Bis jetzt, kurz vor Weihnachten, sind die Leute glücklich, zumindest diese paar Buden besuchen zu dürfen. Viele sagen: „Besser wenig, als gar nichts“. Es läuft gut und viele, die ihre Weihnachtseinkäufe machen, können zwischendurch mal eine Bratwurst, Reibekuchen, Churros, Crepès oder eine Schokobanane essen oder sie bringen Süßes für ihre Kinder mit. Die Leute sind froh und glücklich darüber, auch wenn es einen richtigen Weihnachtsmarkt, wie wir ihn kennen, in keinster Weise ersetzt.

Zumindest riecht es aber ein wenig nach Weihnachten in der Stadt.

Wenn dieses Interview erscheint, dann sind wir bereits im Januar 2021. Sie machen das mit Herz und Seele und Sie wollen bestimmt weitermachen, oder?

Susanne: Ja, wir wollen weitermachen und wir brauchen das auch für unsere Seele. Diese Arbeit macht viel Spaß und es macht uns glücklich in zufriedene Gesichter zu schauen. Vom 1. bis 30. November hatten wir ja zwangsweise geschlossen und das machte uns richtig depressiv. Es ging uns in dieser Zeit nicht gut, jetzt ist es wieder etwas besser. Wir möchten morgens aufstehen und zur Arbeit gehen und ich hoffe, dass sich im Verlauf des Jahres 2021 alles wieder normalisiert.

Interview: Oliver Bartkowski | Fotos: Wunderbar Marketing



Neu- und Gebrauchtwagen
E-Mobilität
LPG- und CNG Werkstatt
Finanzierung und Leasing
Wartungs- und Servicearbeiten
Karosseriearbeiten
u.v.m.



Nutzfahrzeuge

**Autohaus
Frohn**

Dieselstr. 2 - 44805 Bochum
Telefon +49 (0)234 85751
www.auto-frohn.de

PAPERBACK WRITER

PAPERBACK WRITER - NEUES VON DEN RUHRGEBEATLES

Liebe Leserinnen und Leser von bochum macht spaß.
In dieser Ausgabe schildert Euch ein Ruhrgebeatle wie er zu unserer Gemeinschaft kam, was er bisher erlebte und wie es ihm bei uns gefällt.

Ihnen alle Gute und Glück auf ! Ihr Norbert Fiedler

Vom „Saulus zum Paulus“: ein „Ruhrgebeatle“ – Geständnis, - so erlebt von einem „Frischling“ und „Ausländer“ (aus Unna kommend) bei diesem jetzt fast 100 Mitglieder starken Stammtisch.

Mehr aus einer Laune und Gefälligkeit heraus gegenüber Gerd Haumann als einer der Aktivisten entstanden, erstaunte es mich doch sofort, was ich da bei diesen Treffen des „Nicht e.V.“ vorfand, die wahrhaftig keiner Vereinssatzung bedürfen. Ein kurzweiliges und gut durchgetaktetes mehrstündiges Programm, des zumeist von der Familie des Vorsitzenden Norbert Fiedler und dem Orgakreis perfekt vorbereiteten Abend in der „Ritterburg“ – der dennoch spontane und eigene Beiträge der Mitglieder ausdrücklich gern zulässt. Dazu ein beachtliches sach- und fachkundiges Publikum, was ich immer wieder beim Quiz und dem leidenschaftlichen Mitsingen der alten Beatles-Hits erlebe. Da fühlen sich sogar die Damen der Oldie-Fans pudelwohl – und pflegen quasi einen eigenen „Stammtisch im Stammtisch“. Dazu mit den „Ruhrgebeatles on guitar“ eine aus eigenen Mitgliedern bestehende Haus-Band, die wahrlich keinen Vergleich mit anderen guten Cover-Bands zu scheuen braucht. Allein schon die Vorbereitung, Durchführung und Finanzierung eines zweitägigen Beatles-Deutschland-Treffens mit Übernachtung und unvergesslicher Feier für fast 200 Teilnehmer, fordert mir als erfahrener „Vereinsmeier“ mit anderweitiger Vorstandserfahrung, riesigen Respekt ab. Dabei dürfen hier auch nicht die etlichen mehrtägigen Fahrten nach Liverpool zu



Peter Hiddemann

den Wurzeln der stets verehrten Musiker unerwähnt bleiben. Auch sonst geht es locker und freundschaftlich zu bei den Versammlungen die meist im zweimonatlichen Takt stattfinden. Zeit zum Austausch untereinander ist ebenso vorhanden, wie auch der Spaß am vorbereiteten Programm eines jeden Stammtisches – sowie auch der fantastischen Band- Auftritte. Statt eines festgelegten Mitgliedsbeitrags geht lediglich „der Hut herum“ – die Teilnahme ist also für jedermann erschwinglich. Gerade jetzt in der Pandemie zeigt sich die soziale Stärke des Fan-Clubs: mittels Telefon und Nutzung der üblichen elektronischen Medien reißt der Kontakt trotz mehrfach ausgefallener Treffen untereinander nicht ab – bemerkenswert in diesen besonderen Zeiten. Anders als anfangs gedacht, bedaure ich mittlerweile jeden verpassten Termin – wo wir ´mal wieder beim o.a. zitierten Bibel-Text angekommen wären. Eine seltene Wandlung meinerseits – und schon überwiegt jetzt die Vorfreude auf hoffentlich bald wieder mögliche Präsenz-Treffen.

„Glückauf“ – so sagt ´man doch wohl bei Euch in Bochum.

Peter Hiddemann

Weitere Infos auf www.ruhrgebeatles.de



Driller
... das Original aus Bochum!

Castroper Straße 202-210 • 44791 Bochum
Telefon: 02 34 / 51 68 49 67 • Fax: 02 34 / 51 68 49 68
Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. von 7:00 bis 21:00 Uhr



WIR
FREUEN
UNS AUF
SIE!

GERICHTE FÜR DEN WINTER



BUCHWEIZEN-BOWL MIT MARONEN UND HASELNUSS-HAGEBUTTEN-DRESSING

Für 4 Personen:

250 g Buchweizen
 Salz / Pfeffer
 400 g Rotkohl
 30 g Haselnusskerne (2 EL)
 5 EL Rapsöl
 1 EL Apfelessig
 30 g Hagebutten- Fruchtaufstrich (2 EL)
 1 TL Senf
 ½ TL getrockneter Thymian
 300 g Maronen (vorgegart; vakuumiert)
 100 g Feldsalat
 100 g Wildkräutersalat
 100 g Brombeere

Zubereitung:

1. Buchweizen in einem Sieb abspülen und in der doppelten Menge kochendem Salzwasser 15 Minuten kochen. Anschließend abgießen und abkühlen lassen.
2. Inzwischen den Rotkohl putzen, waschen und in feine Streifen hobeln. Kohl mit 1/4 TL Salz fünf Minuten kneten.
3. Für das Dressing die Haselnüsse in einer heißen Pfanne ohne Fett bei mittlerer Hitze drei Minuten rösten, dann abkühlen lassen und hacken. 4 EL Öl mit Apfelessig, Fruchtaufstrich, Senf und 2-3 EL Wasser verquirlen und mit Salz, Pfeffer und 1/4 TL Thymian würzen. Haselnüsse untermischen.
4. Die Maronen bitte halbieren. Restliches Öl in einer Pfanne erhitzen. Die Maronendem mit restlichem Thymian fünf Minuten bei mittlerer Hitze braten.
5. Nebenher die Salate waschen und trocken schütteln. Die Brombeeren gut waschen. Zum Servieren Buchweizen in vier Schalen geben, mit Rotkohl, Salaten, Maronen und Brombeeren anrichten und mit dem Dressing beträufeln.

Foto: eatsmarter.de



STEAKBURGER MIT ROTKOHL

Für 4 Personen:

200 g Rotkohl (1 Stück)
 2 rote Zwiebeln
 3 EL Rotweinessig
 2 TL Honig
 4 EL Olivenöl
 Salz / Pfeffer
 600 g Flank- oder Rumpsteak (1 Flank- oder Rumpsteak)
 grobes Meersalz
 4 runde Roggen-Vollkornbrötchen

Zubereitung:

1. Den Rotkohl ordentlich putzen, waschen und Kohl in feine Streifen schneiden. Die Zwiebeln schälen, 1. in Streifen schneiden; die 2. in Ringe schneiden und beiseitelegen.
2. Den Rotkohl mit Zwiebelstreifen, Essig, Honig und Olivenöl durchkneten, salzen, pfeffern und 30 Minuten ziehen lassen.
3. Das Steak trocken tupfen, mit Meersalz würzen und in einer heißen Grillpfanne von beiden Seiten je 5-7 Minuten bei starker Hitze braten. Steak aus der Pfanne nehmen, fünf Minuten ruhen lassen und mit Pfeffer würzen.
4. Inzwischen Roggenbrötchen waagrecht halbieren.
5. Das Fleisch in Streifen schneiden. Brötchen mit abgetropftem Rotkohlsalat, Steakstreifen und Zwiebelringen belegen und Brötchendeckel nach Belieben mit Holzstäbchen fixieren.

Foto: eatsmarter.de

DER NEUE PEUGEOT 208 FULL ELECTRIC UNBORING THE FUTURE



MOTION & e-MOTION

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

€ 139,- mtl.¹⁾

Leasingrate inkl. 6.000,- € Umweltbonus¹ für den
PEUGEOT Neuer e-208 Active Elektromotor 136

- Audioanlage RCC
- Klimaautomatik



**AUTOHAUS
PFLANZ**
Ihr Autopartner im Revier

Bochum · Hanielstraße 10 · 0234/938800
Dortmund · Hörder-Bach-Allee 2 · 0231/516700

¹ PEUGEOT e-208 Elektromotor 136, 100 kW (136 PS): Reichweite: bis zu 340 km²; Energieverbrauch: bis zu

¹ Ein unverbindliches Leasingangebot (Bonität vorausgesetzt) der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, unter Berücksichtigung der Innovationsprämie (Herstelleranteil und staatlicher Anteil) für den PEUGEOT e-208 Active Elektromotor 136, 100 kW (136 PS), Anschaffungspreis (Nettodarlehensbetrag): 19.294,- €; Leasingsonderzahlung: 8.530,- € abzgl. 6.000,- € Bundeszuschuss im Rahmen des Elektrobonus, Sie zahlen nur 2.530,- €; Laufzeit 48 Monate; 48 x mtl. Leasingraten: à 139,- €; effektiver Jahreszins: 0,49 %; Sollzinssatz (fest) p. a.: 0,72 % (gebunden für die gesamte Laufzeit); Gesamtbetrag: 15.202,- €. Alle Preisangaben inkl. MwSt.; Laufleistung: 10.000 km/Jahr. Zgl. Bsp. nach § 6a PAngV. Angebot für Privatkunden gültig bis zum 28.02.2021.



caroftheyear.org



PEUGEOT

- Mirror Screen
- Multifunktionaler Touchscreen mit 7"-Farbbildschirm

Gelsenkirchen · Grothusstraße 30 · 0209/925880

Herne · Holsterhauser Straße 175 · 02325/37280

www.autohaus-pflanz.de

16,9 kWh/100 km²; CO₂-Emissionen (kombiniert): 0 g/km²

²Die Energieverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach der neu eingeführten „Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure“ (WLTP) ermittelt. Die angegebenen Reichweiten und Werte stellen einen Durchschnittswert der jeweiligen Modellreihe dar. Sie können unter Alltagsbedingungen abweichen und sind von verschiedenen Faktoren abhängig, z.B. Ausstattung, gewählten Optionen, Bereifung, Außentemperatur, persönliche Fahrweise oder Streckenbeschaffenheit.

VORGESTELLT

AUS LIEBE ZUR MUSIK

100 SONGS FÜR DIE EWIGKEIT



Herr Köther, es gibt Bücher mit Titeln wie „1001 Alben, die Sie hören sollten, bevor das Leben vorbei ist“, „Die besten Songs der Welt“ oder „Die besten Rock-Songs aller Zeiten“ usw.. Nun kommt von ihnen ein Buch mit dem Titel „100 Songs für die Ewigkeit“. Wie unterscheidet sich ihr Buch von den anderen?

Da ich die genannten Bücher nicht kenne, kann ich das leider nicht beantworten. Den Titeln nach zu urteilen, scheint es auch dabei um subjektive Auswahlen zu gehen, es sind ja wohl keine Bücher, bei denen es um die besten Verkaufserfolge, Chartplatzierungen usw. geht. Von solch objektiven Kriterien abgesehen, ist Musik in erster Linie immer Geschmackssache.

Nach welchen Kriterien haben Sie die Songs ausgesucht und welche Genres werden darin abgedeckt?

Die vorgestellten Songs sind solche, die mir persönlich viel bedeuten und die mich in meinem Leben begleitet und/oder besonders beeindruckt haben. Wie ich im Vorwort geschrieben (und auch oben schon erwähnt) habe, ist die Auswahl subjektiv, aber ich habe mich auch um eine gewisse Objektivität bemüht. Das eine schließt das andere nicht aus und natürlich sind auch manche Hits und große Verkaufserfolge vertreten, die „jeder“ kennt, aber auch für eingefleischte Musikfans dürften einige Überraschungen dabei sein. Genres „querbeet“ könnte man sagen, von Mersey Beat über Pop, Glam Rock bis Hard Rock und Heavy Metal. Warum die Beatles, meine Musikgötter, nicht dabei sind, habe ich im Vorwort erläutert, aber natürlich tauchen sie hin und wieder im Text auf. John ist mit einem Song vertreten.

Was macht für Sie denn einen richtig guten Song aus?

Ein „richtig guter Song“ geht unter die Haut, nistet sich im Kopf und in den Ohren ein und ist auch nach 100 Mal hören oder sogar mehr noch immer gut für seinen Hörer.

Sie sind ja mit den großen Rock-Acts der 60-er und 70-er Jahren groß geworden. Hatten die Bands von damals wie Led Zeppelin, Deep Purple, die Beatles, Joan Baez oder Jimi Hendrix das gewisse Etwas, welches vielen Acts heute fehlt oder finden Sie auch heutzutage noch hörenswerte Musik von aktuellen Künstlerinnen und Künstlern?

Es gibt sicher auch heutzutage noch großartige Künstler und Künstlerinnen, aber ich wage zu behaupten, dass die Vielfalt und der Ideenreichtum der „Goldenen 60-er Jahre“ unerreicht ist und bleibt, mit großem Nachhall in den 70-er und auch noch 80-er Jahren. Neue Künstler, die ich für mich entdecke, haben meist ihre Wurzeln in den „alten“ Zeiten, sprich den 60-er bis 80-er Jahre.

Heutzutage verkaufen Bands kaum noch physische Produkte, abgesehen von einem harten Sammlerkreis für Vinyl. Die CD ist fast ausgestorben. Somit ist kaum noch Geld zu verdienen, es sei denn, man ist entsprechend bekannt und geht auf Tour und setzt Merchandise ab. Dem ist aber aufgrund der aktuellen Situation leider nicht so. Müssen wir uns große Sorgen um die Zukunft der Musik machen? Wie ist ihre Einschätzung als ehemaliger Inhaber eines Bochumer Plattenlabels?

FERDINAND KÖTHER

Naja, dass die CD fast ausgestorben ist, würde ich nicht gerade sagen, aber es stimmt natürlich, dass die Zahlen stark rückläufig sind. Beim Vinyl ist es eher umgekehrt, trotzdem fristet es ein Nischendasein und falls das mal bei CDs der Fall sein sollte, wird es eine große Nische sein. Streamingdienste sind für mich eine gute Möglichkeit, um neue Künstler kennenzulernen. Wenn mir dann etwas gefällt, kaufe ich die CD. Leider tragen sie aber auch dazu bei, dass Musik zu einem beliebigen Wegwerfprodukt wird bzw. geworden ist und ich meine, dass die Künstler, deren Songs über Streamingdienste zu hören sind, deutlich besser entlohnt werden müssten. Eine Playlist zu diesem Buch mit fast allen Songs (manchmal in anderer Version) ist bei einem großen Streamingdienst online, das sagt der Support zumindest, klappt aber im Moment (Anfang Dezember) noch nicht. Wir arbeiten aber daran ... und, Überraschung, der Song von Black Sabbath ist nicht auf dieser größten Plattform zu hören, wie einige andere!

Kommen wir zu guter Letzt noch einmal auf ihr Buch zurück. Das Cover erinnert mich an eine Mischung aus den Alben von Bostons „Third Stage“ und „Blue Öyster Cults „Club Ninja“. Ist das Zufall oder war das so gewollt?

Das ist Zufall, bei dem Begriff Ewigkeit hatte ich das Weltall vor Augen und ein Möbiusband. Beides hat mein Freund Marco,

ein hervorragender Grafiker aus und in Brasilien, meiner Meinung nach hervorragend umgesetzt. Das Möbiusband als Raumschiff, das die Musik in die Ewigkeit transportiert. Es gibt eine ganze Reihe von Album-Covern mit dem Thema „Space“. Das an sich ist ja nicht einzigartig.

Ich vermute mal, dass Sie ihr Buch in besseren Zeiten auch bestimmt live vorstellen möchten. Sind denn schon Lesungen bei besserer Lage im Frühling geplant?

Grundsätzlich mache ich gerne Lesungen, aber dieses Buch dürfte sich auf Grund der Struktur weniger dafür eignen „idealerweise hat der Leser den Song in seinem Archiv oder kann ihn herunterladen, während er darüber liest oder vorher oder nachher“. Ich kann mir aber vorstellen, bei einer Lesung meines anderen Buchs auch mal ein oder zwei „Stücke“ aus diesem Buch zu lesen.

Text: Oliver Bartkowski | Foto: Ferdinand Köther

LOTTO-TABAK-UND PRESSE FACHGESCHÄFT

DORAU

DIE POST IST ZURÜCK AM ALTEN BAHNHOF

ERSTKLASSIGE AUSWAHL AN LIKÖREN DER BELIEBTESTEN GENUSS-MANUFAKTUR WAJO

Alte Bahnhofstr. 157 | 44892 Bochum-Langendreer
Tel.: 0234-77 847 55
Öffnungszeiten:
Montags bis Freitags 08:00 bis 18:00 Uhr
Samstags 08:00 bis 13:00 Uhr

KOMMT GUT AN: DAS PAKET MIT SENDUNGS-VERBODUNG UND HAFTUNG.

DHL

COCCOEN

INTERVIEW

AUTOHAUS WICKE

CORONA UND AUSBILDUNG

Corona und Ausbildung! Geht das? Ja, das geht natürlich und das muss auch gehen. Am 1. August beginnen viele hundert junge Menschen in Bochum wieder ihre Ausbildung. Das Autohaus Wicke aus Bochum-Linden gehört zu den Arbeitgebern, bei denen das Thema Ausbildung schon immer ein wichtiger Schwerpunkt war, um die Zukunft des eigenen Betriebes auf höchstem Niveau zu sichern. Wicke setzt auf eine nachhaltige Ausbildung, in der jungen Menschen große Chancen und zahlreiche innovative Möglichkeiten zur eigenen, beruflichen Verwirklichung angeboten werden. Wir trafen uns mit Autohaus Wicke Prokurist Uwe Gehrman zum ausführlichen Gespräch.

Herr Gehrman, zum 01.08.2021 werden die neuen Auszubildenden eingestellt. Aktuell wird sich fleißig beworben. Wann gilt das Verfahren in ihrem Haus als abgeschlossen?

Unser Bewerberauswahlverfahren wird im Februar 2021 abgeschlossen sein.

Sie bilden in mehreren Berufen aus, beispielsweise als Automobilkauffrau/-mann oder KFZ-Mechatroniker. Wie viele Azubis werden denn am 01.08.2021 ihre Ausbildung im Autohaus Wicke beginnen?

Wir bilden in kaufmännischen Berufen und in handwerklichen Berufen aus. Wir werden 3 KFZ-Mechatroniker und 3 Automobilkaufleute einstellen und ggf. noch eine/n Bürokauffrau/ -mann.

Wir leben aktuell in schwierigen Zeiten. Wie viele Bewerbungen haben Sie denn mit Stand heute auf dem Tisch und wie laufen in Corona-Zeiten die Bewerbungsgespräche ab?

In der Corona Zeit hat sich auch das Bewerberverhalten geändert. Die eingehenden Bewerbungen kommen zu einem viel späteren Zeitpunkt als in den Vorjahren bei uns an. Die Anzahl ist ebenfalls rückläufig, doch haben wir noch knapp über 100 Bewerbungen für die Berufsbilder erhalten. Die Bewerbungsgespräche laufen in der Tat anders ab. Wir haben den Bewerbern online Gespräche angeboten, doch diese Art wurde von den jungen Bewerbern nicht angenommen. Wir haben dann

mit Abstand und nach den geltenden Corona Regeln die Gespräche bei uns im großen Besprechungsraum geführt.

Worauf legen Sie bei ihren Auszubildenden denn besonderen Wert?

Für die verschiedenen Berufsbilder schauen wir auch nach unterschiedlichen Eignungsvoraussetzungen. Für den KFZ-Mechatroniker beispielsweise ist ein guter Hauptschulabschluss oder eine Fachoberschulreife notwendig, für die kaufmännischen Berufe eher das Fachabitur oder Abitur. Im technischen Bereich kann auch über das Praktikum ein Einstieg in die Ausbildung gelingen. Die schriftliche Bewerbung ist nur ein Baustein, weitere Bausteine sind das Telefoninterview, ein persönliches Bewerbungsgespräch und die Schulnoten.

Warum ist eine Ausbildung für einen jungen Menschen in ihrer Branche eine gute Entscheidung?

Die Automobilbranche ist eine Zukunftsbranche. Mobilität wird es immer geben, auch in vielen anderen Formen. Das Autohaus wird sich zum Mobilitätsanbieter entwickeln. Die Verbrennungsmotoren werden nach und nach durch die Elektromobilität ersetzt und um weitere zukunftsorientierte Technologien ergänzt. Die Berufsausbildung im technischen Bereich hat sich schon sehr verändert und wird sich noch weiter verändern - Elektronik und nochmals Elektronik. Im kaufmännischen Bereich verändern sich natürlich die EDV-Anwendungen, bedingt durch die Digitalisierung. Kurzum, die in der KFZ-Branche angebotenen Berufe sind sehr zukunftsorientiert.

Sie gehören seit Jahrzehnten zum Prüfungsausschuss der IHK. Eine gute Berufsausbildung ist das A und O für eine eigene, sichere Zukunft. Nimmt die aktuelle Generation diese Aufgabe genauso ernst, wie die Generationen vor ihr?

Das ist eine gute Frage. Die Erfahrungswerte aus den 80-er und 90-er Jahren darf man nicht mehr ganz zu Grunde legen. Die Gesellschaft, die schulische Ausbildung und auch die Anforderungen haben sich stark geändert. Es gab immer schon sehr wissbegierige und nicht ganz so wissbegierige Auszubildende. Jeder junge Mensch hat aber seine Stärken und Schwächen, daher muss man die Parameter anders setzen. Bei der Generation Z haben

beispielsweise traditionelle Werte ein starkes Gewicht. Wenn man diese verschiedenen Parameter berücksichtigt und man als Ausbilder darauf eingeht, dann erreicht man meist gute Ergebnisse mit den jungen Menschen.

Das BNW (Bildungswerk der Niedersächsischen Wirtschaft) berichtet darüber, dass Ausbilder häufig bemängeln, dass der Respekt nachgelassen habe. Zitate wie: „Azubis wollen heute nichts mehr von Hierarchie und Führungsstruktur wissen. Sie haben keinerlei Respekt vor Autorität.“ fallen wohl häufiger von Führungskräften. Meiner Ansicht nach gab es diese „schwierigen“ Auszubildenden aber schon immer. Wie sehen Sie das?

Ja, das stimmt, die jungen Menschen sind aufgeschlossener und hinterfragen viele Sachen. Es hängt sicherlich auch viel von der Erziehung ab und natürlich wie immer von der Einstellung. Nimmt man die Auszubildenden von Anfang an mit und begibt sich auf deren Augenhöhe, erreicht man sehr gute Ergebnisse. Die Auszubildenden geben es mit guten Leistungen im Betrieb und der Berufsschule zurück. Schwierige Auszubildende gab es immer und wird es immer geben.

Früher waren Auszubildende öfter mal nur die Handlanger oder eine günstige Arbeitskraft im Betrieb. Viele Auszubildende haben heutzutage andere Vorstellungen von Ausbildung und wollen Verantwortung. Der größere Anteil will schnell vorwärts kommen und eine entsprechende Karriere starten. Wie versuchen Sie es, den gewachsenen Ansprüchen gerecht zu werden?

Diese Zeit ist bei uns schon lange vorbei, die Auszubildenden müssen am Anfang und während der Ausbildung vermeintlich aus deren Sicht leichtere Aufgaben im Betrieb übernehmen, aber jede Arbeit im Betrieb ist wichtig, um ein gutes Betriebsergebnis zu erzielen. Wir haben die besten Erfahrungen mit der Übergabe von Projekt-Arbeiten an die Auszubildenden bei uns im Betrieb gemacht. Die jungen Menschen sind bei uns ein sehr wichtiger Baustein. Wir haben bei uns im gewerblichen und kaufmännischen Bereich internen Unterricht und die Auszubildenden aus beiden Gewerken erarbeiten auch neue Projekt-Ideen. Dabei wird auch die Weiterbildung vom Hersteller direkt genutzt.

Früher war es oftmals an der Tagesordnung, dass sich Auszubildende bis in Chefpositionen ihres Betriebes hochgearbeitet haben. Ist das heutzutage, in einer knallhart aufgestellten Arbeitswelt, in der Leistung umso mehr gefragt ist, in ihrem Betrieb noch möglich?

Das war in der Tat früher etwas einfacher. Die mittleren Führungspositionen haben wir teilweise und werden wir auch wieder mit ehemaligen Azubis besetzen. Hier haben sich



die Mitarbeiter weitergebildet und berufsbegleitend ein Studium erfolgreich abgeschlossen. Eine Führungsposition ist kaum noch ohne ein Hochschulstudium zu bekommen, denn auch hier haben wir Vorstellungen und Vorgaben vom Hersteller zu erfüllen.

Angenommen, ich lege bei ihnen eine vorbildliche Ausbildung mit entsprechender Prüfung ab. Wie hoch ist meine Chance, vom Autohaus Wicke übernommen zu werden?

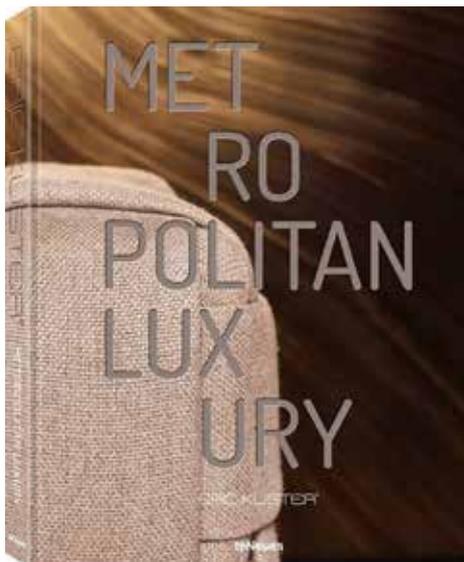
Die Chancen sind trotz Corona gut, denn in dieser Zeit haben wir festgestellt, wie wertvoll engagierte Mitarbeiter sind. Gute Azubis werden immer übernommen und das mit unbefristeten Verträgen.

Diese Frage muss noch sein: Warum sollte ich mich für eine Ausbildung im Autohaus Wicke entscheiden?

Das ist ganz einfach. Wir sind vertrauensvoll, familiär, flexibel, individuell und andersartig. Andersartig bedeutet, alle Azubis bestehen die Abschlussprüfungen, teilweise sogar als Stars der Ausbildung (IHK Auszeichnung), wir sind mehrfach vom KFZ-Verband für unsere sehr gute Ausbildung ausgezeichnet worden und wir ruhen uns nicht auf diesen Lorbeeren aus, sondern halten immer den Kontakt mit den Verbänden, Berufsschulen, usw., um weiterhin Bestmögliches zu leisten.

Interview: Oliver Bartkowski | Fotos: Autohaus Wicke

NEUE BÜCHER

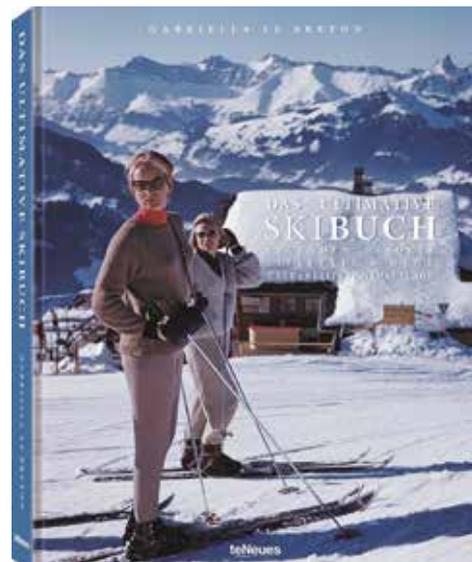


METROPOLITAN LUXURY – ERIC KUSTER

(TENEUES, 60 €)

Der neue Band des holländischen Interior Designers Eric Kuster mit neuen, außergewöhnlichen Designs ist erhältlich. Knapp 80.000 Follower hat Custer auf Instagram. Der erste Band ist bereits in der 2. Auflage erschienen und war ein großer Erfolg. Die perfekte Inspiration und als kunstvoll gestalteter Bildband mit luxuriösem Farbschnitt selbst schon ein Designgegenstand, ist Metropolitan Luxury das perfekte Buch für Menschen mit hohem Anspruch im Design der eigenen vier Wände. Das Warten hat ein Ende: Nach dem Erfolg seines ersten Coffee Table Books Interior Design zeigt Eric Kuster nun in Metropolitan Luxury viele aufregende neue Projekte. Großformat: 28 x 36 cm, 304 Seiten, ein ganz schwerer Schinken, der im Regal schon ein Highlight darstellt.

Text: Maik Schöneborn



DAS ULTIMATIVE SKIBUCH - GABRIELLA LE BRETON –

(TENEUES, 50 €)

Höher, schneller, weiter - Skifahren ist kein Hobby, es ist schon fast eine Lebenseinstellung. Ursprünglich abenteuerliche Fortbewegung durch Eis und Schnee, ist Skifahren heute die winterliche Freizeitaktivität Nummer eins. Populär wie nie zuvor lockt der Schnee Jahr für Jahr tausende Sportbegeisterte in die luftigen Höhen der Gebirge dieser Welt. In diesem Buch versammelt Skixpertin Gabriella Le Breton alles, was den passionierten Skifahrer begeistert und noch vieles mehr: Hier gibt es auch die schönsten Ausblicke, die entlegensten Resorts, die besten Restaurants. Und natürlich kommen auch echte Skilegenden zu Wort und geben ihren Tipp für das Leben auf den zwei Brettern, die die Welt bedeuten. GABRIELLA LE BRETON, Autorin von The Stylish Life: Skiing, kennt ungefähr 130 Skigebiete in aller Welt, springt aus Helikoptern ab und fährt Ski unter der Mitternachtssonne. Großformat: 24,5 x 31,4 cm, 256 Seiten.

Text: Maik Schöneborn

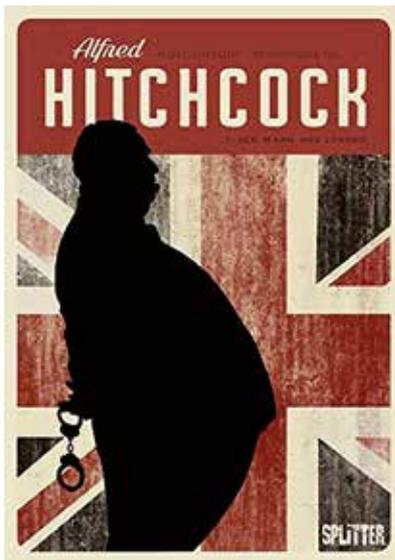
M Mirhoff
& Fischer

Buchhandlung Mirhoff & Fischer

Schulbücher

bei uns einfach
zu bestellen!

schöne Bücher – feine Pralinen – gute Beratung – freundlicher Service
Pieperstraße 12 • 44789 Bochum • Telefon (02 34) 97831 70 • www.mirhoff-fischer.de



HITCHCOCK 1 – DER MANN AUS LONDON

NOEL SIMSOLO & DOMINIQUE HÉ. 160 SEITEN, SW. SPLITTER VERLAG, 24 €)

»Hitchcock 1 - Der Mann Aus London« lautet der erste Teil einer auf zwei Teile angelegten Graphic Novel-Biografie des Star- und Grusel-Regisseurs Alfred Hitchcock, in dem dessen erste Schritte im Film-Business, sein Durchbruch und seine Emigration in die USA, im Mittelpunkt von Wort und Zeichnung stehen. Ganz viele Episoden aus seinem Leben finden sich in der graphischen Erzählung wieder und so manch Verwunderliches, Erstaunliches und Überraschendes kommt zum Vorschein. Erzählt wird diese Geschichte von dem französischen Filmemacher und Filmhistoriker Noel Simsolo in sowohl präzisiertem, wie auch assoziativem Stil, also nicht linear, sondern in Sprüngen. Die Bilder dazu stammen von seinem Landsmann und Comiczeichner Dominique Hé. Im Jahre 1939, mit der Übersiedelung des Briten nach Amerika, endet der künstlerisch ebenso beeindruckende, wie immens spannende Band, der im Spätherbst 2021 seine Fortsetzung finden soll. Gefragt, warum er sich gerade für Hitchcock und sein künstlerisches Schaffen begeistern könne, erzählt Noel Simsolo: „Er fängt nicht einfach nur Bilder ein, um eine Geschichte zu erzählen. Er erschafft Bilder, um eine Geschichte zu erzählen, ähnlich wie Jean-Luc Godard, Sergio Leone, Fritz Lang oder Rainer Werner Fassbinder“.

Dem ist nur noch hinzuzufügen, was Hitchcock selbst über sein Schaffen gesagt hat: „Bereits ein flüchtiger Blick auf die Welt beweist, dass der Horror nichts anderes als die Realität ist“. Dem ist angesichts dieser Tage wirklich gar nichts mehr hinzuzufügen!

Text: David Wienand



HALT MAL, SCHATZ – JOCHEN MALMSHEIMER

(WORTMEISTEREI, 288 SEITEN, GEBUNDENE AUSGABE)

Die beiden Medien- und Musik-Schaffenden Marco Ortu und Neil Grant haben nun ihrem Hörbüch-Label den gleichnamigen Bochumer Buchverlag Wortmeisterei folgen lassen - auch „als Reaktion auf die Corona-Krise, um den Verlag insgesamt wirtschaftlich breiter aufzustellen und der Krise zu begegnen“, so Marco Ortu. »Halt Mal, Schatz«, des ebenfalls Bochumer Kabarettisten Jochen Malmshheimer ist die erste Wortmeisterei-Buch-Veröffentlichung - eine zweite Veröffentlichung des Münchner Kabarettisten Sven Kemmler wird folgen (siehe auch: www.wortmeisterei.com) und die ist die überarbeitete Neuauflage seines gleichnamigen Hörbüchs und handelt von „seienden und werdenden Vätern und Müttern“ und ihren Freuden und Leiden mit und an dem selbstverschuldeten Dilemma namens Nachwuchs. Nach der Lektüre dieses immens amüsanten und in typischem Malmshheimer-Idiom verfassten Bandes, werden gar nicht wenige Partnerschaften wahrscheinlich ganz von der Familiengründung Abstand nehmen, obwohl Malmshheimer, selbst Familienvater und bestimmt auch Familienmensch, dies sicherlich nicht hauptsächlich mit seinem doch auch humoristisch-nachdenklichen Werk intendiert zu haben scheint. Tatsächlich ist die Veröffentlichung von »Halt Mal, Schatz« zum jetzigen Zeitpunkt vermutlich auch dadurch immens dringlich, halten sich die Menschen doch angesichts pandemischer Zustände unweigerlich häufiger in den eigenen Wänden auf und kommen dabei zu so manchen, zum jetzigen Moment vermeintlich nachvollziehbaren, auf lange Sicht betrachtet, jedoch nicht selten bedauerten Zweisamkeit-mit-zweibeinigen-Folgen-Gedanken.

Text: David Wienand

NEUE FILME IM KINO, AUF BLU-RAY UND DVD



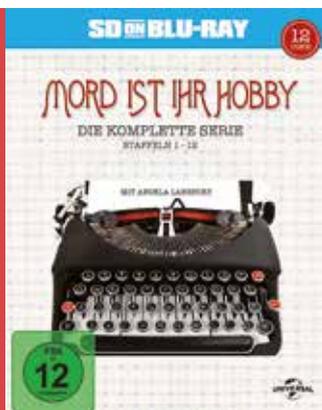
LEGACY OF LIES (LEONINE)

Der ehemalige MI6-Agent Martin Baxter gerät aufgrund der Bitte eines Journalisten zwischen die Fronten des britischen und des russischen Geheimdienstes. Als seine Tochter vom KGB entführt wird, bleiben ihm nur 24 Stunden, um dem russischen Geheimdienst wertvolle geheime Akten auszuliefern, doch diese muss er erst einmal finden und an sich bringen. Es beginnt eine kompromisslose Hetzjagd in der Schattenwelt der Geheimdienste, in der nichts so ist, wie es scheint. Schauspielerisch ist es ok, die Kampfszenen sind leider B-Kino der 90-er Jahre und Scott Adkins ist wie immer nett anzuschauen, auch wenn er dieses Mal nicht von seiner bekannten deutschen Synchronstimme gesprochen wird, was absolut nicht nachvollziehbar ist und seine Fans verwirren dürfte. Für zwischendurch kann „Legacy Of Lies“ unterhalten, für die Sammlung ist er jedoch nichts.



STREETDANCE: PARIS (LEONINE)

Joseph, ein leidenschaftlicher Hip-Hop-Tänzer, weigert sich, das Geschäft seines Vaters zu übernehmen, um stattdessen sein Glück in Paris zu finden. Zusammen mit seinen besten Freunden Emma und Karim schließt er sich der Pariser Breakdance-Crew von Youri an, um an einem internationalen Hip-Hop-Wettbewerb teilzunehmen. Am Tag der Auswahl läuft allerdings nichts wie geplant: Joseph wird von Emma und Youri verraten und die Gruppe löst sich auf. Dann aber wird Joseph vom ehemaligen Star-Tänzer Remi als Lehrer in die Welt des klassischen Tanzes eingeführt. Dort trifft er auf die brillante Chloé, die sich gerade auf die Aufnahmeprüfung einer New Yorker Ballettschule zu beweisen und damit auch als Künstler zu wachsen...Die erfolgreiche Reihe wird fortgesetzt. Für alle Teenager und Freunde anspruchsvoller Tanzkünste ein gefundenes Fressen. Spektakulär inszenierte Tanzszenen!



MORD IST IHR HOBBY - GESAMTBOX (UNIVERSAL)

Erstmalig erhältlich: Die komplette Serie in Standard Definition auf nur platzsparenden 12 Blu-ray-Discs anstatt 72 DVDs. Diese Box richtet sich vor allem an Sammler und Fans der Serie, die eine kompakte Verpackung und ein flüssiges TV Erlebnis schätzen. Kein lästiges Wechseln der Disc nach vier Episoden, denn durch die enorme Speicherkapazität der Blu-ray passt eine komplette Staffel auf eine Disc. Auch im Regal können sich die 3 cm gegenüber (im guten Falle) 13 cm Rückenbreite sehen lassen.

Achtung: Die Bildqualität entspricht der einer DVD! Wer ein Fan der legendären Angela Lansbury ist, kommt an dieser Sammeledition nur schwer vorbei. Jaja, die guten alten Zeiten!



Teppichland
Bochum
Westring 4344787 Bochum

Tel.: 0234 / 64 04 96 2

DER BESONDERE FILMTIPP

LA GRANDE BELLEZZA – DIE GROSSE SCHÖNHEIT (UNIVERSUM FILM)

Der König ist tot, es lebe der König. So oder so trifft es auch auf den italienischen Film zu. In den 60er und 70er Jahren erreichte uns aus Italien ein filmisches Highlight nach dem anderen, aber spätestens seit Mitte der 80er Jahre kam dann nicht mehr viel. Fellini, Bava, Argento. Egal ob Autorenkino oder Horrorfilm, der italienische Film hatte nur noch wenig zu bieten. Mit „La Grande Belezza“ kam dann 2014 ein Film ins Kino der tatsächlich an die großen Zeiten eines Fellini erinnert und sich lose auf seinem Werk aufbaut. Von einem Abklatsch kann aber nicht die Rede sein. In Corona-Zeiten möchten wir Ihnen diesen außergewöhnlichen Film mit einer Laufzeit von 136 Minuten wärmstens ans Herz legen, denn er ist wohltuend und erfrischend und sicherlich das Meisterwerk von Regisseur Paolo Sorrentino, welcher mit „Ewige Jugend“ und „Cheyenne“ moderne Klassiker in seiner Vita stehen hat. Worum geht es?: Es ist Sommer. Rom erstrahlt in voller Pracht: schön und verführerisch. Wie Jep Gambardellas Leben - rauschende Feste, Gourmet-Restaurants und schöne Frauen. Doch hinter dem Verführer verbirgt sich ein desillusionierter Mensch, den die Oberflächlichkeit der opulenten Gesellschaft langweilt. Oft denkt er an seine literarische Arbeit, die ihm in seiner Jugend den großen Erfolg für seinen bisher einzigen Roman eingebracht hat. Außerdem schwelgt er in Erinnerungen an seine erste große Liebe. Die Leere, die ihm bleibt, überspielt er mit Zynismus und Gin Tonic. Mit seinem 65. Geburtstag wird ihm eines klar: Alles ist vergänglich. Auch in der ewigen Stadt. Absolut sehenswert mit einem fantastischen Cast.



Maler- und Lackierbetrieb
KuW Zimmermann
MEISTERBETRIEB GmbH

Malen und mehr seit über 60 Jahren

**Malararbeiten
Wärmedämmputz
Betonsanierung
Beschichtung
Gerüstbau
Fußböden
Energieberatung**

Seit 60 Jahren und mittlerweile in der dritten Generation steht der Kunde im Mittelpunkt unseres Unternehmens. Unter dem Motto „Malen und mehr“ führen wir unseren Malerbetrieb zukunftsorientiert und innovativ gemeinsam mit unseren professionell geschulten Mitarbeitern. Ob im privaten, gewerblichen Bereich oder für Wohnungsbaugesellschaften, unser Leistungsspektrum deckt die Bedürfnisse unserer Kunden immer ab. Dies gewährleisten unsere 45 ausgebildeten Maler. Eine ausführliche Beratung, saubere Ausführungen sowie Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit liegen uns bei der Realisierung Ihrer Aufträge, rund um Bochum und darüber hinaus, besonders am Herzen.

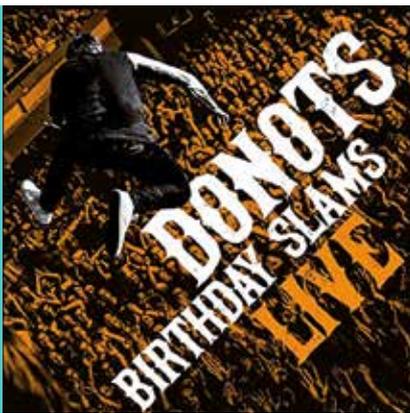
Leistungen:

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Balkonsanierung
- Betonsanierung
- Brandschutzanstriche
- Wärmedämmverbundsysteme
- Fußbodenverlegung
- Gerüstbau
- Energieberatung



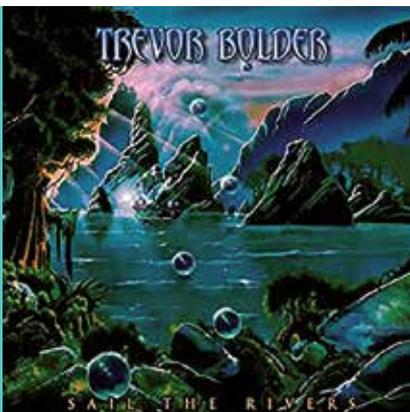
KuW Zimmermann GmbH · Wasserstraße 168 · 44799 Bochum
Telefon: 0234 37631 · E-Mail: info@kuw-zimmermann.de · www.kuw-zimmermann.de

NEUE MUSIK



DONOTS - BIRTHDAY SLAMS LIVE (SOLITARY MAN/UNIVERSAL)

Nach dem Karriere-Rückblick »Silverhochzeit« zum 25. Bandjubiläum legen die Ibbenbürener Punk-Rocker Donots nun ihr erstes Live-Album »Birthday Slams« von der Jubiläums-Tour mit Gastbeteiligung vor, u.a. von Drummer Vom Ritchie von den Toten Hosen oder Sänger Sammy von den Broilers. Gerade wir Bochumer sind ja bereits mehrfach in den Genuss von grandiosen Live-Performances der sympathischen Donots-Herren in unserer Stadt gekommen, wir wissen also zur Genüge, um die Live-Stärke der Band und unserem VfL diene ihr Song „We're Not Gonna Take It“ ja auch lange als - die deutlich bessere als die derzeitige Tor-Hymne.



TREVOR BOLDER - SAIL THE RIVERS

(BOLDER RECORDS/ROUGH TRADE)

Der Bassist Trevor Bolder ist zeitlebens der Mann im Hintergrund an den vier Saiten geblieben, zuerst in David Bowies Band The Spiders From Mars, dann bei Wishbone Ash und zuletzt, bis zu seinem Tode 2013 bei Uriah Heep. Ehemalige Kollegen seiner letzten beiden musikalischen Stationen haben nun maßgeblichen Anteil daran, dass mit »Sail The Rivers« das erste Album mit eigenen Songs von Bolder veröffentlicht wird. Zum Teil sind es Songs, die auch auf Heep-Alben zu hören waren, andere sind bisher aber unveröffentlichtes, ureigenes Classic-Rock-Werk. Allesamt sind die zehn Tracks jedoch neu eingespielt, u.a. mit Mick Box (Uriah Heep) und Laurie Wisefield (Wishbone Ash) an den Gitarren. Diese besondere Hommage hat sich der außerordentliche Musiker aus Yorkshire redlich verdient.



MICHAEL SCHENKER GROUP-IMMORTAL

(NUCLEAR BLAST/ROUGH TRADE)

Der Gitarrist aus Hannover feiert 2021 sein 50. Dienstjubiläum und auch seinen 66. Geburtstag. Da hat sich Michael Schenker dann auch den Albumtitel „Immortal“, also unsterblich, gegönnt und illustre Gäste geladen, wie etwa Ronnie Romero (Rainbow), Brian Tichy (Whitesnake), Simon Phillips (Toto), Ralph Schepers (Primal Fear), Joe Lynn Turner (Deep Purple) und Derek Sherinian (Dream Theater), um nur einige zu nennen. Mit denen zusammen spielt er sich durch die 12 neuen MSG-Tracks, die Freunden eines klassischen Heavy Metal und des immer noch außerordentlich virtuosen Gitarrenspiels des nur kurzzeitigen Scorpions an der Seite seines Bruders Rudolph einmal mehr und für immer und ewig die Freudentränen in die Äuglein treiben dürfte.



KYLIE MINOGUE - DISCO (BMG)

Hätte jemand der damals 19-jährigen „I Should Be So Lucky“ trällernden Göre eine solche Karriere zugetraut? Nein, ganz sicher nicht. Sogar mit Nick Cave hat Kylie Minogue später Musik gemacht und der treibt's ja auch nicht mit jedem! Und zuletzt wurde auf „Golden“ ein bisschen mit dem Country geflirtet. Um nun anscheinend den Menschen auf der Welt den Corona-Frust zu nehmen und wieder Bewegung in die Quarantäne-Glieder zu bringen, hat die Australierin nun offenbar diese »Disco«-Scheibe am Start, die mit sehr hübschen und flotten Songs im Stile des 70-er und 80-er Jahre Dance-Pop a là Donna Summer bis Diana Ross treffen auf Daft Punk jeglichen Lockdown-Trübsal vertreiben dürfte.

NEUE MUSIK VON DAVID WIENAND

DIE TOTEN HOSEN - LEARNING ENGLISH LESSON 3: MERSEY BEAT (JKP/WARNER)

Wohl nicht nur Tom Petty-Fans dürfte der Name Mike Campbell ein Begriff sein, denn der Mann war Gitarrist von dessen Heartbreakers und nach Pettys Tod auch der von Fleetwood Mac. Hier nun übernimmt er in seiner eigenen Band neben der Gitarre auch den Gesang, den Rezensenten irgendwo zwischen Randy Newman und Pete Drogé verorten, der allerdings manchmal auch nach seinem ehemaligen Band-Boss oder Bob Dylan klingt, wie etwa in der immens melodischen Mundharmonika-Ballade vom „Irish Girl“. Das Gros der Songs auf »Wreckless Abandon« ist dagegen im geradlinigen, amerikanischen Rock mit allen seinen Facetten verortet, den Mike und seine Kollegen mit der Muttermilch aufgesogen zu haben scheinen, so souverän und unpräntiös gehen die Dirty Knobs zu Werke. Herr Petty wäre mächtig stolz auf die Platte seine Kumpels, die übrigens ein Cover der Artwork-Legend Klaus Voormann ziert.



Tiguan Knaller-Angebote zum Jahresauftakt

Sonderkonditionen im Autohaus Wicke

Leasingangebot für Privatkunden:

VW Tiguan Elegance 2,0 TDI 110 kW (150 PS) 7-Gang DSG Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 4,2/ kombiniert 4,7/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 124. Effizienzklasse A.

Ausstattung: Leichtmetallräder, LED-Scheinwerfer, Multifunktionslenkrad, Standheizung & -lüftung, Spurhalteassistent, Fahrerassistenzpaket „Plus“ u.v.m.

Sonderzahlung: 1.999,00 €
Laufzeit: 48 Monate
Fahrleistung: 10.000 km

48 mtl. Leasingraten à **385,00 €**

Leasingangebot für Sonderkunden:

VW Tiguan Elegance 2,0 TDI 110 kW (150 PS) 7-Gang DSG Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 4,2/ kombiniert 4,7/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 124. Effizienzklasse A.

Ausstattung: Leichtmetallräder, LED-Scheinwerfer, Multifunktionslenkrad, Standheizung & -lüftung, Spurhalteassistent, Fahrerassistenzpaket „Plus“ u.v.m.

Sonderzahlung: 1.999,00 €
Laufzeit: 48 Monate
Fahrleistung: 10.000 km

48 mtl. Leasingraten à **275,00 €**

Leasingangebot für Gewerbekunden:

VW Tiguan Elegance 2,0 TDI 110 kW (150 PS) 7-Gang DSG Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 4,2/ kombiniert 4,7/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 124. Effizienzklasse A.

Ausstattung: Leichtmetallräder, LED-Scheinwerfer, Multifunktionslenkrad, Top-Komfortsitze vorn, Spurhalteassistent, Fahrerassistenzpaket „Plus“ u.v.m.

Sonderzahlung: 999,00 €
Laufzeit: 48 Monate
Fahrleistung: 10.000 km

48 mtl. Leasingraten à **275,00 €**

Nettodarlehensbetrag: 42.369,38 €; Effektiver Jahreszins / Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 3,02 %; Gesamtbetrag: 20.470,00 €. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für Privatkunden, Bonität vorausgesetzt. Alle Preise inkl. MwSt. und Überführungskosten. Irrtümer, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten.

Nettodarlehensbetrag: 37.329,68 €; Effektiver Jahreszins / Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 3,07 %; Gesamtbetrag: 15.190,00 €. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für Sonderkunden, Bonität vorausgesetzt. Alle Preise inkl. MwSt. und Überführungskosten. Irrtümer, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Bonität vorausgesetzt. Alle Preise zzgl. MwSt., Überführungs- und Zulassungskosten. Irrtümer, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten.

AUTOHAUS
wicke

Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus.

Autohaus Wicke GmbH
Hattinger Str. 875 - 885 · 44879 Bochum-Linden
Tel. (0)2 34 / 9 42 05-0 · E-Mail info@vw-wicke.de
www.vw-wicke.de



INTERVIEW



DEAD DAISIES

MIT SUPERSTAR UND EX-DEEP PURPLE GLENN HUGHES BALD WIEDER IM REVIER

In Bochum kennt man Glenn Hughes durch diverse Gastspiele in der Zeche. Dort hat Glenn Hughes nämlich zuletzt vor gut zwei Jahren, nämlich im Oktober 2018, das letzte Mal live gespielt und der ehemalige Deep Purple- und Black Country Communion-Sänger/Bassist hatte damals ganz viele Songs, auch aus der Zeit an der Seite von David Coverdale, Roger Glover, Ian Paice und Jon Lord, mit im Gepäck. Auf zu neuen Ufern geht es für die „Voice Of Rock“, der auch mit vielen Solo-Alben immense Erfolge, besonders unter den Freunden eines bluesigen Hardrock verbuchen kann, nun mit den „The Dead Daisies“. Wie es dazu kam und wie sich die Zusammenarbeit mit dem neuen Frontmann auf dem neuen Album »Holy Ground« gestaltete, erzählte sein Mitstreiter in der Band, der Ex-Whitesnake- und Dio-Gitarrist Doug Aldrich „bochum macht spaß“ im persönlichen Gespräch.

Warum haben Sänger John Corabi und Bassist Marco Mendoza die Band verlassen, sodass nun für sie Glenn Hughes am Bass und als Sänger neu dabei ist?

Bei den The Dead Daisies ist das wie bei einer Drehtür: Es ist ein ständiges Kommen und Gehen, wobei ich klarstellen möchte, dass, wer einmal in der Band war, diese niemals

verlässt, denn er gehört für immer zur The Dead Daisies-Familie. John Corabi wollte eine Pause und Marco Mendoza erst einmal andere musikalische Solo-Pläne verwirklichen, daher mussten wir uns nach einem Ersatz für beide umschauen.

Wie seid ihr auf Glenn Hughes als neuen Mann bei den The Dead Daisies gekommen?

Ich hätte mir nie träumen lassen, einmal mit Glenn in einer Band zusammenzuspielen. Er ist ein so hervorragender Sänger und Bassist und darüber hinaus hat er in so grandiosen Bands wie Deep Purple und Black Country Communion gespielt. Unser Management kam mit dem Vorschlag und wir waren sofort begeistert, als auch Glenn zusagte. Es ist eine Freude und Ehre, mit ihm zusammen Musik machen zu dürfen.

Hat sich euer Stil, ein sehr klassischer, geradliniger Hard Rock, durch Glenn Hughes verändert?

Also, Glenn Hughes Stimme ist natürlich unverkennbar und auch anders als die von John Corabi. Insofern macht ein Wechsel am Mikrophon schon eine Menge aus.

Andererseits sind mein und David Lowys Gitarrenspiel aber ebenfalls noch ein unverkennbarer und klarer Bestandteil unseres Sounds und ich denke, wir haben das auf »Holy Ground« so gut zusammenbekommen, dass unter dem Strich ein weiteres, typisches The Dead Daisies-Album dabei herausgekommen ist.

Habt ihr die Corona-Krise bisher gut überstanden und vielleicht sogar an neuen Songs gearbeitet?

Zum Glück waren alle Songs für »Holy Ground« schon vor Corona fertig und das Album sollte eigentlich auch schon viel früher veröffentlicht werden. Während Corona haben wir dann einige Songs, u.a. auch vom neuen Album, als Akustik-Tracks auf Distanz neu eingespielt und digital als die »Lockdown Sessions« veröffentlicht, um unseren Fans die Wartezeit auf das neue Album etwas angenehmer mit ein bisschen Musik zu gestalten. Für uns selber war das übrigens auch eine prima Erfahrung, denn in solchen Versionen hatten wir die Songs auch noch nicht gehört und ja, wir sind bereits dabei, neue Songs zu schreiben.

Im nächsten Jahr wollt ihr auch in unsere Region, nämlich nach Essen, kommen. Wie zuversichtlich seid ihr, dass die Tournee stattfinden wird?

Ich bin überzeugt davon, dass, wenn sich alle Menschen an die Regeln halten, also eine Schutzmaske tragen, den Abstand wahren und sich regelmäßig desinfizieren, dass wir das Virus schnell besiegen werden. Also ja, ich denke, dass wir mit Glenn und den Songs von »Holy Ground« auch bald wieder in eurer Gegend, im Ruhrpott, live spielen werden!

Interview: David Wienand

Fotos: Plattenfirma



Lohof. Mattschas-Jarass.

Rechtsanwälte · Fachanwälte

Arbeitsschwerpunkte:

- **Arbeitsrecht**
- **Familienrecht**
- **Vertragsrecht**
- **Baurecht**
- **Verkehrsrecht**
- **Miet- und Wohneigentumsrecht**
- **Forderungsbeitreibung**
- **Arzthaftpflichtrecht**
- **Strafrecht**

Hans-Bernd Lohof

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Arbeitsrecht

Jean-Pascal Lohof

Rechtsanwalt

Arndtstr. 19 · 44787 Bochum

T (02 34) 36 00 278

F (02 34) 36 00 277

Hans-Bernd Lohof **M** (0151) 25 35 93 93 **E** bernd.lohof@ra-lohof.de

Jean-Pascal Lohof **M** (0176) 83 09 09 51 **E** jp.lohof@ra-lohof.de

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft und Kooperation mit **Lars Benninghoff**
Steuerberater

Internet: www.ra-lohof.de

Parkmöglichkeiten im Hof

INTERVIEW



70 JAHRE UMBACH-SCHAMELL SPIELZEUG-KULT IN BOCHUM

In einer Zeit, in der die Menschen fast nur noch online einkaufen, hat es auch der klassische Spielzeugfachhandel alles andere als einfach. Eine absolute Institution in Bochum ist das Spielzeugfachgeschäft Umbach-Schamell in Bochum auf der Herner Straße, welches in diesem Jahr sein 70-jähriges Jubiläum feiert. Vor allem den Halloween- und Karneval-Fans ist der schnuckelige Laden bestens bekannt und Kinder lieben ihn für seine unglaublich große Auswahl an Masken und Verkleidungen jeglicher Art. Im Dezember, zur besten Weihnachtseinkaufszeit, statteten wir Irmela Umbach-Schamell einen Besuch ab, um zu gratulieren und etwas mehr über ihren Laden zu erfahren.

Hallo Frau Umbach-Schamell, Gratulation zum 70-jährigen Bestehen. Sie stehen noch immer selbst in ihrem wunderbaren Spielzeuggeschäft. Darf ich fragen seit wann?

Vielen Dank und klar dürfen Sie das (lacht). Ich bin jetzt 74 Jahre alt und ich habe das Geschäft am 01.08.1980 von meinem Vater übernommen. Seit 21 Jahren habe ich aber eine tolle Mitarbeiterin. Wir machen das sozusagen zu zweit.

Wann wurde das Geschäft von ihrem Vater gegründet?

Das war 1951 und in diesem Jahr feiern wir unser 70-jähriges Jubiläum. Das ist wirklich eine sehr lange Zeit.

Das kann man wohl sagen. War das Geschäft denn immer hier an dieser Stelle?

Wir sind seit 1967 in diesem Ladenlokal auf der Herner Straße 6, vorher waren wir vier Jahre lang auf der Brückstraße. Angefangen haben wir aber auf der Dorstener Straße 10.

Als Sie im Jahr 1980 das Geschäft übernommen haben, da waren es noch ganz andere Zeiten. Wie sind Sie da reingewachsen?

Ich habe schon immer im Geschäft meines Vaters geholfen und später auch die Lehre bei ihm gemacht. Es war für mich also Ehrensache den Laden einmal zu übernehmen und

UMBACH-SCHAMELL

ich führe ihn seitdem mit Herzblut. Als ich 16 Jahre jung war, da hieß das Geschäft noch „Spielwaren & Seifenhaus“ (lacht herzlich).

Das ist witzig. Wie hat sich das Geschäft im Laufe der Jahrzehnte denn verändert, wo doch so viele Menschen online einkaufen und auch Corona vieles verändert hat?

Eigentlich hat sich nicht viel verändert. Bitter ist nur, dass wir durch Corona u.a. das für uns sehr starke Halloween-, Nikolaus- und Karnevalsgeschäft verloren haben. Dafür sind wir ja in Bochum bekannt und auch als Party-Ausstatter



für Geburtstage, weil wir unglaublich viele Kostüme und Verkleidungen anbieten. Es ist also eine harte Zeit und zu diesem Zeitpunkt kann ich ihnen noch gar nicht sagen, ob wir das überhaupt schaffen werden.

Kommen aktuell denn die Stammkunden?

Ja, es kommen sogar Kunden, die vorher nicht bei uns gekauft haben und nun hier einkaufen, weil sie uns unterstützen möchten. Das tut uns natürlich gut und die klassischen Spielwaren funktionieren sehr gut. Das macht uns Hoffnung diese schwierige Zeit zu überstehen.

Gibt es eigentlich Kunden, die von Kindheit an ihrem Geschäft treu geblieben sind?

Absolut. Wir haben Kunden in der zweiten, dritten und sogar in der vierten Generation dabei. So etwas macht mich schon ein wenig stolz und gibt uns auch die Kraft, weiterzumachen.

Text: Oliver Bartkowski | Foto: Wunderbar Marketing, SW-Foto: Thomas Solecki mit freundlicher Genehmigung von Irmela Umbach-Schamell

JUWELIER MICHAEL
 Massenbergstr. 6 | Tel.: 0234-912 98 80
 www.juweliermichael.de

VARIÉTÉ et cetera
BOCHUM
 ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.

HURRA, WIR LACHEN NOCH!

ABER SICHER! MIT HYGIENE-KONZEPT UND ABSTAND!

BALD SIND WIR WIEDER DA!

SHOW:
 Fr. 17 & 20:30 Uhr
 Sa. 16:30 & 20 Uhr
 So. Brunch & 19 Uhr

VERLÄNGERT bis 30. MAI 21

☎ 0234 13003 | WWW.VARIETE-ET-CETERA.DE
 HERNER STR. 299 | BOCHUM

DIE SEITE FÜR KIDS

Witze für Kids

Gehen zwei Eskimos nach Hause.
Fragt der eine den anderen: „Wo ist eigentlich dein Iglu?“
Erschrickt der andere: „Oh nein, ich hab' das Bügeleisen angelassen!“

Patient: „Doktor, wie lange habe ich noch zu leben?“
Doktor: „Zehn.“
Patient: „Wie zeh'n? Zehn Monate, Wochen, Tage?“
Doktor: „Neun...“

Doktor: „Dicksein ist nicht gut für die Gesundheit. Sie sind zu dick.“
Mann: „Ich glaube, ich hole mir hier lieber eine zweite Meinung.“
Doktor: „Sie sind auch hässlich.“

Finde die 10 Fehler!

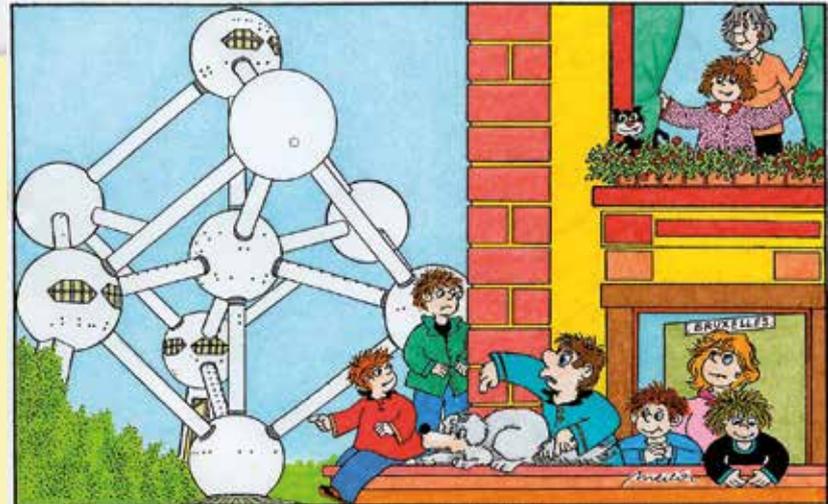
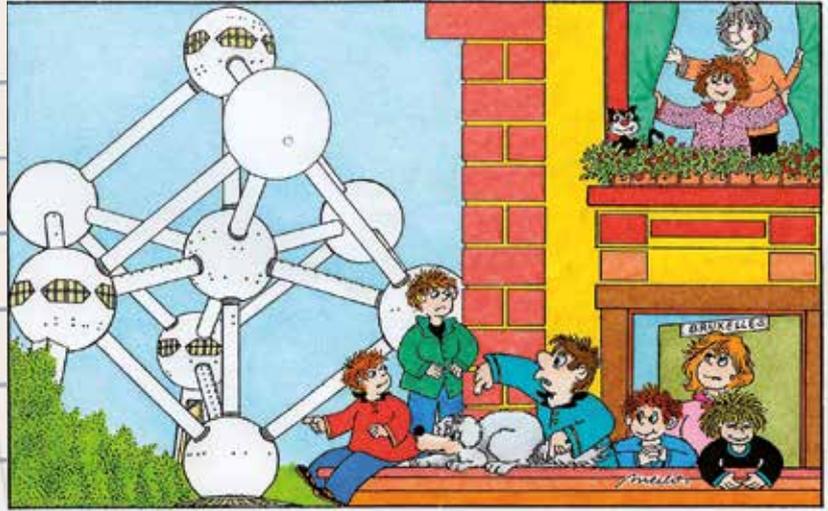


Foto: www.suchbilder.com

Ausflugstipp - Wildgehege Neandertal (Mettmann)

Das Neandertal ist aufgrund der historischen Bedeutung, der ursprünglichen Natur und wegen der urigen Wildtiere ein geschätztes Naherholungsgebiet, dessen schön angelegte Wanderwege zahlreiche Besucher anziehen. Seit damals hat sich das Neandertal zu einem naturschutzwürdigen Bachtal mit zum Teil seltenen Tier- und Pflanzenarten entwickelt. Inmitten des Naturschutzgebietes liegt das Wildgehege. Es existiert bereits seit 1935. Früher wurden hier viele verschiedene Tierarten gehalten, unter ihnen Damwild und Elche. Heutzutage gibt es auf den 23 Hektar nur noch drei Tierarten zu sehen: die Wisente, die Tarpane und die Auerochsen. Die abwechslungsreiche Landschaft mit Hoch- und Talwiesen, bewaldeten Hängen und dem kleinen Fluss Düssel machen das Wildgehege zu einem der schönsten seiner Art. Das heutige Neandertal war früher eine enge Schlucht. Durch den Kalkabbau erhielt es sein heutiges Gesicht. Weltruhm erlangte das Tal mit dem Fund der Knochen des Neandertalers in der Feldhofer Grotte. Der Wald eignet sich auch wunderbar zum Versteckspielen und Herumtollen und das Neandertal-Museum ist direkt um die Ecke und ebenfalls einen Besuch wert.

Weitere Infos: www.wildgehege-neandertal.de

QUIZ FÜR KIDS

Welches Mädchen hat eine kranke Großmutter im Wald?

Antwort: Rotkäppchen

In welchem Märchen bekommt der böse Wolf Steine in den Bauch?

Antwort: Der Wolf und die 7 Geißlein

Mit welchem Körperteil atmen Fische?

Antwort: Mit Kiemen

GLÜCK AUF DEM KOPF



Pieperstraße 10 / 44789 Bochum / (0234) 31 37 06 / DI-FR 9:00-18:00 / SA 9:00-14:00

glueckaufdemkopf.de

Wir haben die Lösung
Demmelhuber

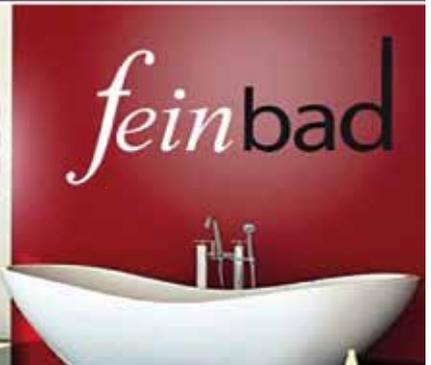
feinbad by Demmelhuber
Das Komplettbad-Studio



- ✓ Solartechnik
- ✓ Wärmepumpen
- ✓ Heizungstechnik
- ✓ Wartung
- ✓ Service
- ✓ Notdienst



- ✓ 3D Badplanung
- ✓ Komplett-Badsanierung
- ✓ Fliesenverlegung
- ✓ Festpreis-Garantie



Markstraße 265
44799 Bochum
02 34 / 33 38 55 51
info@demmelhuber-bochum.de

demmelhuber-bochum.de

Steinhagen 17
45525 Hattingen
0 23 24 / 6 83 13 22
info@feinbad.de

feinbad.de



DIE WATTENSCHIEDER

MEDIEN VERTRIEBS GMBH

OFFSETDRUCK IN HÖCHSTER QUALITÄT

Die Produktionen Ihrer

Zeitschriften • Magazine • Kataloge • Beilagen • Prospekte
sind bei uns in den besten Händen.

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen!

DIE WATTENSCHIEDER MEDIEN VERTRIEBS GmbH

Kantstraße 5 - 13 • 44867 Bochum • Tel: 0 23 27 / 307 - 0 • FAX: 0 23 27 / 307 - 116
www.die-wattenscheider.com

Meistverkaufter SUV Europas jetzt auch als Plug-in-Hybrid! Der neue Tiguan eHybrid



Jetzt bei uns zum Einführungspreis

Elektrisierend: Der neue Tiguan eHybrid ist ein weiterer Schritt in die Zukunft. Der Plug-in-Hybrid mit Elektro- und TSI-Benzinmotor macht besonders effizientes Reisen möglich. Egal, ob Sie nur kurz in die Stadt wollen oder zum Camping aufbrechen - Ihr Tiguan eHybrid bringt Sie hin. Und hält für fast jeden Zweck genau den richtigen Fahrmodus bereit, schnell erreichbar über die Fahrprofilwahl.

z.B. Tiguan Life 1,4 l eHybrid OPF 110 kW (150 PS) / 85 kW (115 PS)

Ausstattung: 6-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG LED-Scheinwerfer, Spurhalteassistent, 3-Zonen Klimaautomatik, Einparkhilfe vorn & hinten, automatische Distanzregelung, Radio, DAB+, Digital Cockpit Pro, Multifunktionslenkrad in Leder, LM-Räder u.v.m.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 1,5; Stromverbrauch in kWh/100 km: kombiniert 13,5; CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 33; Effizienzklasse: A+

monatlich nur
295 €
Anzahlung = BAFA-Umweltbonus*

* Einmalige Sonderzahlung 4.500,- € (= BAFA-Umweltbonus), Laufzeit 48 Monate, jährliche Fahrleistung 10.000 km, Nettodarlehensbetrag 37.029,28 €, effektiver Jahreszins/Sollzins gebunden p.a. 2,96 %, Gesamtbetrag 18.660,- €. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Die Auszahlung des Bundeszuschusses erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags, den Antrag stellt der Kunde selbst und geht in Vorleistung. Mehr unter www.bafa.de. Abb. zeigt Sonderausstattung. Irrtum und Änderungen vorbehalten.

AUTOHAUS
wicke

Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus.

Autohaus Wicke GmbH
Hattinger Str. 875 - 885
44879 Bochum-Linden
Tel. (0)2 34 / 9 42 05-0
www.vw-wicke.de

